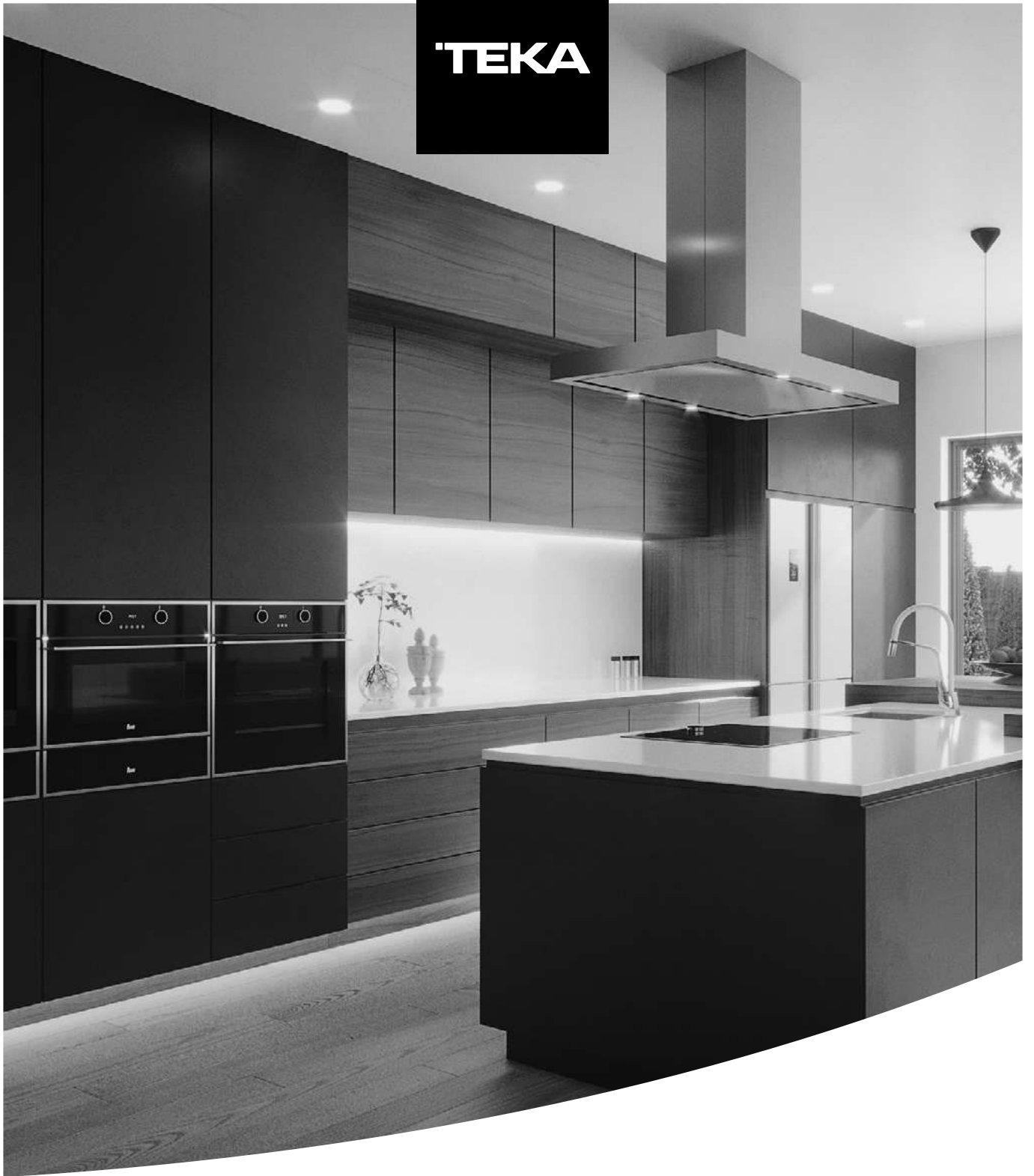


TEKA



User Manual
DW8 41 FI VR01

EN

www.teka.com



Read this Manual

Dear Customer,

- Please carefully read this manual before using the dishwasher, it will help you to use and maintain the dishwasher properly.
- Keep it to refer to it at a later date.
- Pass it on to any subsequent owner of the appliance.

This manual contains sections on safety Instructions, Operating Instructions, Installation Instructions and Troubleshooting Tips, etc.



Before Calling for Service

- To review the section on troubleshooting Tips will help you to solve some common problems by yourself .
- If you can not solve the problems by yourself , please ask for the help of professional technicians.

NOTE:

- The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.
- This user manual shall also be got from the manufacturer or responsible vendor.

1) Safety Information.....	1
2) Quick operation guide.....	4
3) Operation Instructions.....	5
Control Panel.....	5
Dishwasher Features.....	5
4) Prior using for the first time.....	6
A、 Water Softener.....	6
B、 Loading the Salt into the Softener.....	7
C、 Fill the Rinse Aid Dispenser.....	7
D、 Function of Detergent	8
5) Loading the Dishwasher Basket.....	11
Attention before or after loading the Dishwasher Baskets.....	11
Loading the upper Basket.....	12
Loading the Lower Basket.....	12
6) Starting a washing programme.....	13
Wash Cycle Table.....	13
Turning on the Appliance.....	13
Change the Programme.....	14
At the end of the Wash Cycle.....	14
7) Maintenance and cleaning.....	15
Filtering System.....	15
Caring for the Dishwasher.....	16
8) Installation instruction.....	17
Installation preparation.....	17
Aesthetic panel's dimensions and installation... ..	18
Tension adjustment of the door spring.....	20
Connection of drain hoses.....	20
Dishwasher installation steps.....	21
About Electricity Connecting.....	22
Cold Water Connection.....	23
9) Troubleshooting Tips.....	24
Before calling for service.....	24
Error codes.....	25
Technical information.....	26

Loading the baskets according to En50242

1. IMPORTANT SAFETY INFORMATION

! WARNING! When using your dishwasher, follow the precautions listed below:

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (For EN60335-1)
- This appliance is not intended for use by persons (including children)with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge ,unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. (For IEC60335-1)
- This appliance is for indoor use only, for household use only.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and maintenance the appliance .
- Use a soft cloth moisten with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.



EARTHING INSTRUCTIONS

- This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-earthing conductor and a grounding plug.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.
- Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock.
- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.
- Do not modify the plug provided with the appliance; If it does not fit the outlet.
- Have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Open the door very carefully if the dishwasher is operating, there is a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
- When loading items to be washed:
 - 1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;

- 2) Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.
- Check that the detergent powder is empty after completion of the wash cycle.
- Do not wash plastic items unless they are marked dishwasher safe or the equivalent.
- For plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Use only detergent and rinse additives designed for an automatic dishwasher.
- Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The door should not be left open, since this could increase the risk of tripping.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance is to be connected to the water mains using new hose sets and that old hose-sets should not be reused.
- The maximum number of place settings to be washed is 10.
- The maximum permissible inlet water pressure is 1MPa.
- The minimum permissible inlet water pressure is 0.04MPa.

Disposal

- Dispose of the dishwasher packaging material correctly.
- All packaging materials can be recycled.
- Plastic parts are marked with the standard international abbreviations:
PE — for polyethylene, e.g. sheet wrapping material
PS — for polystyrene, e.g. padding material
POM—polyoxymethylene, e.g. plastic clips
PP — polypropylene, e.g. Salt filler
ABS—Acrylonitrile Butadiene Styrene, e.g. Control Panel .



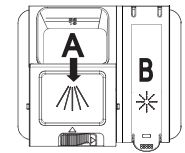
WARNING!

- Packaging material could be dangerous for children!
- For disposing of package and the appliance please go to a recycling centre. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.
- Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.
- **DISPOSAL:** Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

2. Quick user guide

For detailed operating method read the corresponding content on the instruction manual.

Switch on the appliance	Open the door, touch the On/Off button to switch on the appliance .
Fill the detergent dispenser	Open the flap(marked with A), fill in the main wash detergent , and then close the flap; Pre wash detergent drop into the tank directly; (Follow the user instructions!)
Check the rinse aid level	Refill the rinse aid through the hole below the cap(marked with B) If you need .
Check the regeneration salt level	(On models with water softener system only.) Electric indicator on control panel (if provided). If there is no salt warning light in the control panel (for some models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the number of cycles the dishwasher has run.
Load the baskets	To load the baskets, refer to the section entitled “Loading the Dishwasher Baskets” .
Select a programme	Touch the Programme Button until the selected programme lights up. (See the section entitled “Operation instruction”)
Running the dishwasher	Turn on the water tap ,close the door . The machine will start working at once.
<ul style="list-style-type: none"> ● Changing the programme 	<ul style="list-style-type: none"> ● 1. A running cycle can only be modified if it has been running for a short time. Otherwise the detergent may have already been released and the water already drained. If this is the case, the detergent dispenser must be refilled. 2. Open the door. 3. Touch the Programme Button for more than 3 seconds to cancel the running programme. 4. Select a new programme. 5. Restart the dishwasher.
<ul style="list-style-type: none"> ● Adding forgotten dishes in the dishwasher. 	<ul style="list-style-type: none"> ● 1. Open the door a little to stop the dishwasher. 2. After the spray arms stop working, you can open the door completely. 3. Add the forgotten dishes. 4. Close the door, the dishwasher will start running again .
<ul style="list-style-type: none"> ● If the appliance is switched off during a wash cycle. 	<ul style="list-style-type: none"> ● If the appliance is switched off during a wash cycle, when switched on again, please re-select the washing cycle and operate the dishwasher according to the original Power-on state).
Switch off the appliance	When the working cycle has finished, the buzzer of the dishwasher will sound 8 times, then stop. Turn off the appliance using the On/Off Button. Since the appliance is standing by, it will power off automatically after 30 minutes without any operation.
Turn off the water tap, unload the baskets	Warning: wait a few minutes (about 15 minutes) before unloading the dishwasher to avoid handling the dishes and utensils while they are still hot and more susceptible to break. The dishes will also dry better. First start unloading the lower basked.



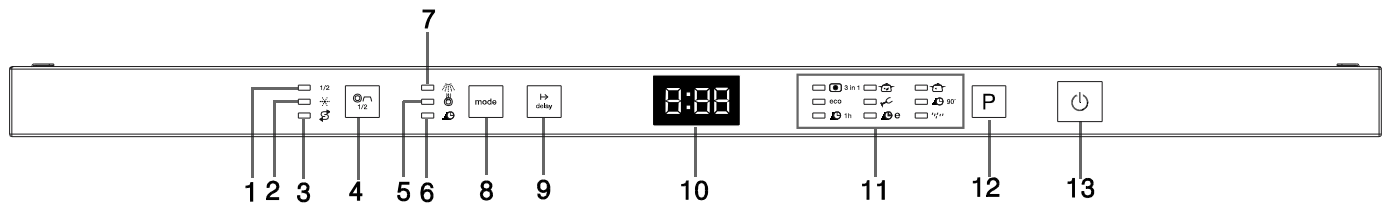
⚠ WARNING!

Open the door carefully.
Look out for hot steam
when opening the door!

3. Operation Instruction

! IMPORTANT To get the best performance from your dishwasher, read all operating instructions before using it for the first time.

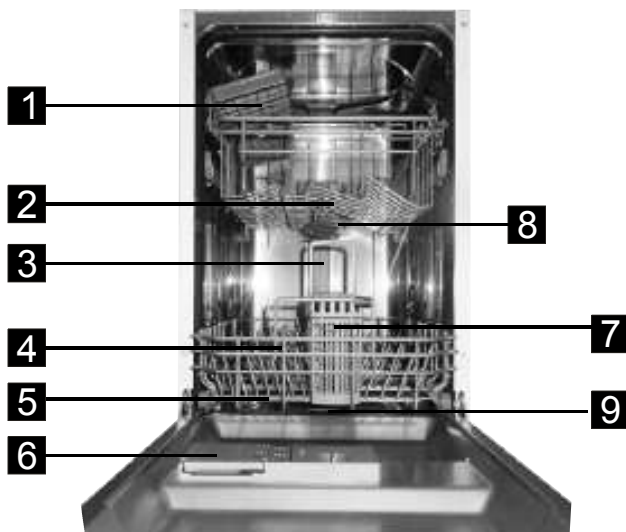
Control Panel



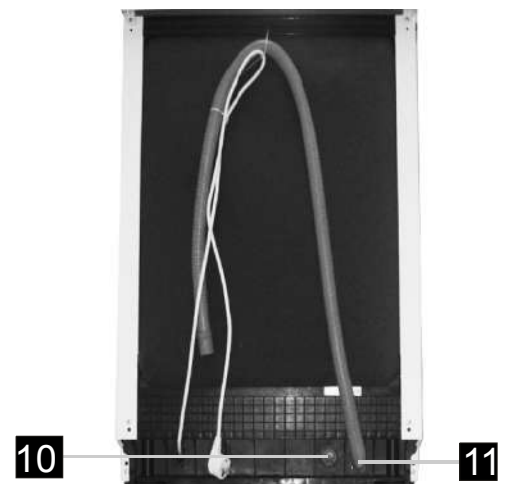
1. Half load indicators: To show Half load functions starting up or not.
2. Rinse aid warning lights: To be on when dispenser need to be refilled.
3. Salt warning lights: To be on when the salt container need to be refilled.
4. Half load functions Button: To select Half load functions. (With this Half load function you can only use it when you have only about or less than 6 place setting dish wave, and you will see less water and energy consumption, can only be used with Intensive, Normal, ECO, Glass and 90 Min.)
5. Extra drying indicators: To show Extra drying functions starting up or not.
6. Express wash indicators: To show Express wash functions starting up or not.
7. Extra washing indicators: To show Extra washing functions starting up or not.
8. Function button (only Intensive, Normal, ECO, Glass have this function).
9. Delay Button: To Press the button to delay.
10. Display screen: to show the reminding time (delay time).
11. Program indicators: to show which program you have chose.
12. Program Button: To Press the button to select appropriate Program.
13. On/Off Button: To turn on/off the power supply.

Dishwasher Features

Front view



Back View



- | | | | |
|-----------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| 1 Cup shelf | 4 Lower basket | 7 Cutlery rack | 10 Inlet pipe connector |
| 2 Upper basket | 5 Salt container | 8 Spray arms | 11 Drain pipe |
| 3 Inner pipe | 6 Dispenser | 9 Filter assembly | |

4. Prior using for the first time

Before using your dishwasher for the first time:

- A. Set the water softener
- B. Add 1.5Kg dishwasher salt and then full fill the salt container with water
- C. Fill the rinse aid dispenser
- D. Fill in detergent

A. Water Softener

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.

The higher the content of these minerals and salts, the harder your water is.

The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

Adjusting Salt Consumption

The dishwasher is designed to allow for adjustment in the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimise and customise the level of salt consumption.

Please follow the steps below for adjustment in salt consumption.

1. Open the door, Switch on the appliance;
2. Press the Program button for more than 5 seconds to start the water softener set model within 60seconds after the appliance was switched on(The Salt and Rinse aid warninglights will be on periodically when it get in the set model);
3. Press the Program button to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence: H3→H4→H5→H6→H1→H2→H3;
4. Press the Power button to end the set up model.

WATER HARDNESS				Selector Position	Salt consumption (gram/cycle)
°dH	°fH	°Clarke	mmol/l		
0~5	0~9	0~6	0~0.94	H1	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6	60

Note:1

1 dH=1.25 Clarke=1.78 fH=0.178mmol/l

DH: German degree

fH: French degree

Clark: British degree

Note:2

The manufactory setting: H3 (EN 50242)

Contact your local water board for information on the hardness of your water supply.



NOTE: If your model does not have any water softener, you may skip this section.

WATER SOFTENER

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.

The appliance is equipped with a special softener that uses a salt container specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

B. Loading the Salt Into the Softener

Always use the salt intended for use with dishwasher.

The salt container is located beneath the lower basket and should be filled as explained in the following:

Attention!

- Only use salt specifically designed for the use in dishwashers! Every other type of salt not specifically designed for the use in a dishwasher, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.
- Only fill with salt just before starting one of the complete washing programs. This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.



- A** After the lower basket has been removed, unscrew and remove the cap from the salt container. **1**
- B** Place the end of the funnel (supplied) into the hole and introduce about 1.5kg of dishwasher salt. **1**
- C** Full fill the salt container with water, It is normal for a small amount of water to come out of the salt container. **2**
- D** After filling the container, screw the cap tightly back clockwise.
- E** The salt warning light will stop being after the salt container has been filled with salt.
- F** Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started (We suggest to use a short program). Otherwise the filter system, pump or other important parts of the machine may be damaged by salty water. This is out of warranty.

! NOTE:

1. The salt container must only be refilled when the salt warning light in the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled. If there is no salt warning light in the control panel (for some Models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.
2. If there are spills of the salt, a soak or a rapid program should be run to remove the excessive salt.

C. Fill the Rinse Aid Dispenser

Rinse Aid Dispenser

The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes, which can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to roll off the dishes. Your dishwasher is designed to use liquid rinse aids. The rinse aid dispenser is located inside the door next to the detergent dispenser. To fill the dispenser, open the cap and pour the rinse aid into the dispenser until the level indicator turns completely black. The volume of the rinse aid container is about 110ml.

Function of Rinse Aid

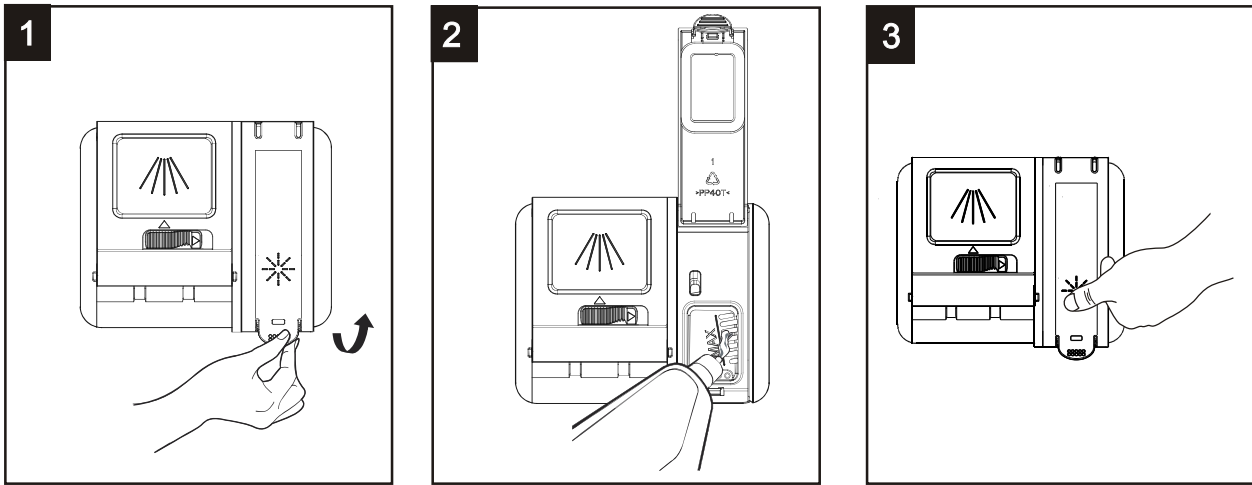
Rinse aid is automatically added during the last rinse, ensuring thorough rinsing, and spot and streak free drying.

Attention!

Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. Dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

When to Refill the Rinse Aid Dispenser

If the rinse-aid warning indicator lights up in the control panel, you should refill the rinse aid.



- 1 Remove the rinse reservoir cap by lifting up the handle .
- 2 Pour the rinse aid into the dispenser, being careful not to overfill.
- 3 Close the cap after all.

! **NOTE:** Clean up any rinse aid spilled while during filling with an absorbent cloth to avoid excessive foaming during the next wash. Don't forget to replace the cap before you close dishwasher door.

Adjusting Rinse Aid Dispenser

To achieve a better drying performance with limited rinse aid, the dishwasher is designed to adjust the consumption by user. Follow the below steps .

1. Power on the dishwasher by plugging in;
2. Within 60 seconds after step 1, press the Program button more than 5 seconds, and then press the Delay Button to enter the set model, the rinse aid indication blinks as 1Hz frequency.
3. Press the Program button to select the proper set according to your using habits , the sets will change in the following sequence: D1->D2->D3->D4->D5->D1, Dispenser drops more rinse aid in D5 level than in another, the manufactory setting is D3.
4. Without operation in 5 seconds or press the on/off button to exit the set model, the set success.

! **NOTE:**

Increase the dose if there are drops of water or lime spots on the dishes after washing. Reduce it if there are sticky whitish stains on your dishes or a bluish film on glassware or knife blades.

D. Function of Detergent

Detergents with its chemical ingredients are necessary to remove dirt, crush dirt and transport it out of the dishwasher. Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.

Attention!

Proper Use of Detergent

Use only detergent specifically made for the use in dishwashers. Keep your detergent fresh and dry. Don't put powdered detergent into the dispenser until you're ready to wash dishes.

Detergents

There are 3 sorts of detergents

1. With phosphate and with chlorine
2. With phosphate and without chlorine
3. Without phosphate and without chlorine

Normally new pulverised detergent is without phosphate. Thus the water softener function of phosphate is not given. In this case we recommend to fill salt in the salt container even when the hardness of water is only 6 °dH. If detergents without phosphate are used in the case of hard water often white spots appear on dishes and glasses. In this case please add more detergent to reach better results. Detergents without chlorine do only bleach a little. Strong and coloured spots will not be removed completely. In this case please choose a program with a higher temperature.

Concentrated Detergent

Based on their chemical composition, detergents can be split in two basic types:

- conventional, alkaline detergents with caustic components
- low alkaline concentrated detergents with natural enzymes

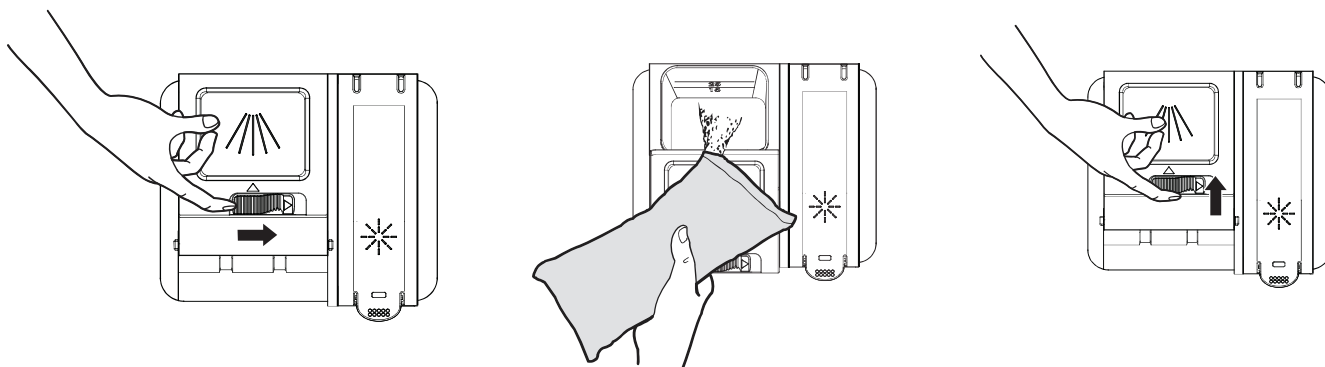
Detergent Tablets

Detergent tablets of different brands dissolve at different speeds. For this reason some detergent tablets cannot dissolve and develop their full cleaning power during short programs. Therefore please use long programs when using detergent tablets, to ensure the complete removal of detergent residuals.

Detergent Dispenser

The dispenser must be refilled before the start of each wash cycle following the instructions provided in the wash cycle table. Your dishwasher uses less detergent and rinse aid than Conventional dishwasher. Generally, only one tablespoon of detergent is needed for a normal wash load. More heavily soiled items need more detergent. Always add the detergent just before starting the dishwasher, otherwise it could get damp and will not dissolve properly.

Amount of Detergent to Use



Fill in Detergent

Fill the main wash detergent in the container blow the flap;

Put the pre wash detergent into the tank directly;

! *NOTE:*

- If the lid is closed: press release button. The lid will open.
- Always add the detergent just before starting each wash cycle.
- Only use branded detergent aid for dishwasher.

! **WARNING!**

Dishwasher detergent is corrosive!

Take care to keep it out of reach of children.

! *NOTE:*

- You find information about the amount of detergent for the single programme on the last page.
- Please aware, that according to the level soiling and the specific hardness of water differences are possible.
- Please observe the manufacturer's recommendations on the detergent packaging.

5. Loading the Dishwasher Baskets

Recommendation

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- Use a mild detergent that is described as 'kind to dishes'. If necessary, seek further information from the detergent manufacturers.
- For particular items, select a program with as low a temperature as possible.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the programme has ended.

For washing in the dishwasher the following cutlery/dishes

Are not suitable

- Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat resistant
- Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or cooper items
- Crystal glass
- Steel items subject to rusting
- Wooden platters
- Items made from synthetic fibres

Are of limited suitability

- Some types of glasses can become dull after a large number of washes
- Silver and aluminum parts have a tendency to discolour during washing
- Glazed patterns may fade if machine washed frequently

Attention before or after loading the Dishwasher Baskets

(For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines.
Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.)

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans.
It is not necessary to rinse the dishes under running water.

Place objects in the dishwasher in following way:

1. Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are faced downwards.
2. Curved items, or ones with recesses, should be loaded aslant so that water can run off.
3. All utensils are stacked securely and can not tip over.
4. All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.



NOTE: Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.

- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. With the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- To avoid damage to glasses, they must not touch.
- Load large items which are most difficult to clean into the lower basket.
- The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and/or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.
- Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable consumption of energy.

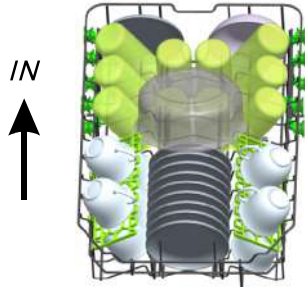
Removing the Dishes

To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first and then the upper basket.

■ The Method Loading Normal Dishware

Loading the Upper Basket

The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.



Please be reminded that:

- Pots, serving bowls, etc, must always be placed top down.
- Deep pots should be slanted to allow water to flow out.
- The Bottom Basket features folding spikes so that larger or more pots and pans can be loaded.

Adjusting the Upper Basket

The height of the upper basket can be adjusted in order to create more space for large utensils both for the upper /lower basket. The height of the upper basket can be adjusted by placing the wheels on different height of the rails. Long items, serving cutlery, salad servers and knives should be placed on the shelf so that they do not obstruct the rotation of the spray arms..

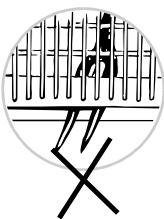
Lower position Upper position



Wheels

Cutlery Basket

Cutlery should be placed in the cutlery basket with the handles at the bottom. If the rack has side baskets, the spoons should be loaded separately into the appropriate slots, especially long utensils should be placed in the horizontal position at the front of the upper basket as shown in the picture.

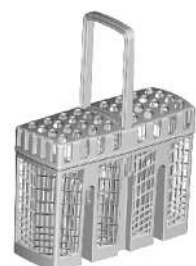


! WARNING!

- Do not let any item extend through the bottom.
- Always load sharp utensils with the sharp point down!

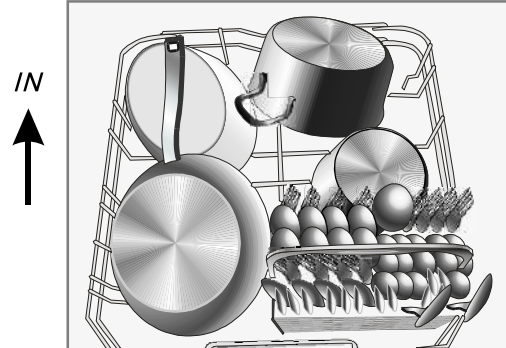
For personal safety and a top quality cleaning, place the silverware in the basket making sure that:

- They do not nest together.
- Silverware is placed with the handles-down.
- But place knives and other potentially dangerous utensils are placed handles-up.



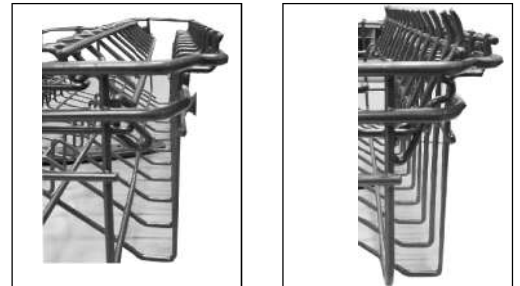
Loading the Lower Basket

We suggest that you place large items and the most difficult to clean items are to be placed into the lower basket: such as pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure below. It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm.



Folding back the cup shelives

For better stacking of pots and pans, the spikes can be folded down as show in the picture right.




Folding Spikes of Lower Basket









For better stacking of pots and pans, the spikes can be folded down as show in the picture right.



6. Starting a washing program

Wash Cycle Table

 **NOTE:** (★) Means: need to fill rinse into the Rinse-Aid Dispenser.

Program	Cycle Selection Information	Description of Cycle	Detergent pre/main	Running time(min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
All in one 	For normally soiled crockery and has not dried on.	Wash(50°C) Rinse Rinse(65 °C) Drying	$\frac{25}{(1 \text{ piece})}$	210	0.92	10	★
Intensive 	For heaviest soiled crockery, and normally soiled pots, pans, dishes etc with dried on soiling.	Pre-wash(50 °C) Wash (60 °C) Rinse Rinse Rinse(70°C) Drying	$\frac{3/22g}{(1 \text{ piece})}$	165	1.4	16.5	★
Normal 	For normally soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans.	Pre-wash(45°C) Wash (55 °C) Rinse Rinse (65 °C) Drying	$\frac{3/22g}{(1 \text{ piece})}$	175	1.1	13	★
eco (*EN 50242)	This is standard programme, it is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.	Pre-wash Wash (45°C) Rinse(62°C) Drying	$\frac{3/22g}{(1 \text{ piece})}$	205	0.74	9	★
Glass 	For lightly soiled loads, such as glasses, crystal and fine china.	Pre-wash Wash (40 °C) Rinse Rinse(60°C) Drying	$\frac{3/22g}{(1 \text{ piece})}$	134	0.81	13.5	★
90 min 	For lightly soiled loads that do not need excellent drying efficiency.	Wash(65°C) Rinse Rinse (65°C) Drying	$\frac{25g}{(1 \text{ piece})}$	90	1.15	11.5	★
1 hour 	For lightly soiled loads that do not need excellent drying efficiency.	Pre-wash(50°C) Wash(60°C) Rinse (60°C) Drying	3/22g	60	0.9	9	★
Rapid 	A shorter wash for lightly soiled loads and quick wash.	Wash (45 °C) Rinse(50 °C) Rinse (55 °C)	20g	30	0.7	10	/
Soak 	To rinse dishes that you plan to wash later that day.	Pre-wash	/	15	0.02	3.5	/

 **NOTE:**

*EN 50242 : This programme is the test cycle. The information for comparability test in accordance with EN 50242, as follows:

- Capacity: 10 setting
- Position Upper basket: upper wheels on rails
- Rinse aid setting: 6
- PI:0.49w;Po:0.45w

Left-on mode duration: Power will be cut off automatically after program finished for 30 minutes.

Turning On the Appliance

Starting a cycle wash

- 1** Draw out the lower and upper basket, load the dishes and push them back.
It is commended to load the lower basket first, then the upper one (see the section entitled "Loading the Dishwasher").
- 2** Pour in the detergent (see the section entitled "Salt, Detergent and Rinse Aid").
- 3** Insert the plug into the socket. The power supply is 220-240 VAC /50 HZ, the specification of the socket is 10A 250VAC. Make sure that the water supply is turned on to full pressure.
- 4** Close the door, press the ON/OFF Button, and the program light will turn on.
- 5** Press the program button , the wash program will be changed as follows direction:
All in one->Intensive->Normal->ECO->Glass->90 min->1 hour->Rapid->Soak;
If a program is selected, the response light will light. Then close the door, the dishwasher begins to start.

Change the Program...

Premise:

- 1 A cycle that is underway can only be modified if it has only been running for a short time. Otherwise, the detergent may have already been released, and the appliance may have already drained the wash water. If this is the case, the detergent dispenser must be refilled (see the section entitled " Loading the Detergent ").
- 2 Open the door ,press the Program button more than 3 seconds , the machine will be in standby state, then you can change the program to the desired cycle setting (see the section entitled " Starting a wash cycle. . .").



NOTE:

If you open the door during a wash cycle , the machine will pause. The program light will stop blinking and the buzzer will mooging every minute unless you close the door . After you close the door ,the machine will keep on working after 10 seconds.

Forgot to Add a Dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent cup opens.

- 1 Open the door a little .
- 2 After the spray arms stop working, you can open the door completely.
- 3 Add forgotten dishes.
- 4 Close the door
- 5 The dishwasher will run after 10 seconds.

At the End of the Wash Cycle

When the working cycle has finished, the buzzer of the dishwasher will sound for 8 seconds, then stop. Turn off the appliance using the ON/OFF button, shut off the water supply and open the door of the dishwasher. Wait for a few minutes before unloading the dishwasher to avoid handling the dishes and utensils while they are still hot and more susceptible to breakage. They will also dry better.

■ Switch Off the Dishwasher

The program light is on but is not blinking, only in this case the programme has ended.

- 1.Open the door.Switch off the dishwasher by pressing the ON/OFF button.
- 2.Turn off the water tap!

■ Open the door carefully.

Hot dishes are sensitive to knocks. The dishes should therefore be allowed to cool down around 15 minutes before removing from the appliance.

Open the dishwasher's door, leave it ajar and wait a few minutes before removing the dishes. In this way they will be cooler and the drying will be improved.

■ Unloading the dishwasher

It is normal that the dishwasher is wet inside.

Empty the lower basket first and then the upper one. This will avoid water dripping from the upper Basket onto the dishes in the lower one.



WARNING!

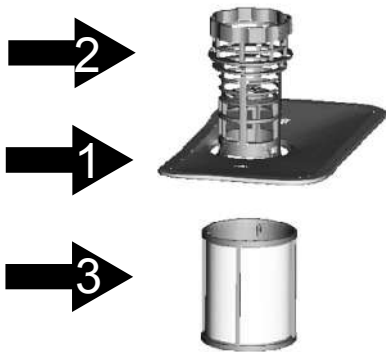
It is dangerous to open the door when washing, because the hot water may scald you.

7. Maintenance and Cleaning

Filtering System

The filter prevents larger remnants of food or other objects from getting inside the pump. The residues may block the filter, in this case they must be removed.

The filter system consists of a coarse filter, a flat (Main filter) and a microfilter (Fine filter).



Main filter 1

Food and soil particles trapped in this filter are pulverized by a special jet on the lower spray arm and washed down to drain.

Coarse filter 2

Larger items, such as pieces of bones or glass, that could block the drain are trapped in the coarse filter. To remove the items caught by the filter, gently squeeze the tap on the top of this filter and lift out.

Fine filter 3

This filter holds soil and food residues in the sump area and prevents it from being redeposit on the dishes during wash cycle.

Filter assembly

The filter efficiently removes food particles from the wash water, allowing it to be recycled during the cycle. For best performance and results, the filter must be cleaned regularly. For this reason, it is a good idea to remove the larger food particles trapped in the filter after each wash cycle by rinsing the semicircular filter and cup under running water. To remove the filter device, pull the cup handle in the upward direction.

⚠ WARNING!

- The dishwasher must never be used without the filters.
- Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

1



Step 1: Turn the filter in anti-clockwise direction,

2



Step 2: lift the filter assy up



NOTE: When following this procedure from step 1 to step 2, the filter system will be removed; when following it from Step 2 to Step 1, the filter system will be installed.

Remarks:

- Inspect the filters for blocking after every time the dishwasher has been used.
- By unscrewing the coarse filter, you can remove the filter system. Remove any food remnants and clean the filters under running water.

⚠ NOTE: The entire filter assembly should be cleaned once a week.

Cleaning the Filter

To clean the coarse filter and the fine filter, use a cleaning brush. Reassemble the filter parts as shown in the figures on the last page and reinsert the entire assembly in the dishwasher, positioning it in its seat and pressing downwards.

⚠ WARNING! When cleaning the filters, don't knock on them. Otherwise, the filters could be contorted and the performance of the dishwasher could be decreased.

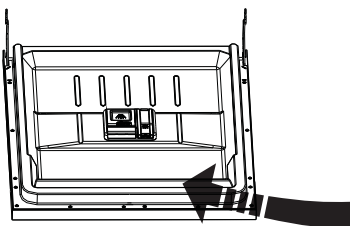
Caring for the Dishwasher

The control panel can be cleaned by using a lightly dampened cloth. After cleaning, make sure to dry it thoroughly.

For the exterior, use a good appliance polish wax.

Never use sharp objects, scouring pads or harsh cleaners on any part of the dishwasher.

Cleaning The Door



To clean the edge around the door, you should use only a soft warm, damp cloth. To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.

⚠ WARNING!

- Never use a spray cleaner to clean the door panel as it may damage the door lock and electrical components.
- Abrasive agents or some paper towels should not be used because of the risk of scratching or leaving spots on the stainless steel surface.

Protect Against Freezing

please take frost protection measures on the dishwasher in winter. Every time after washing cycles, please operate as follows:

1. Cut off the electrical power to the dishwasher.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain the water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to gather the water)
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

⚠ NOTE: If your dishwasher cannot work because of the ice, please contact professional service persons.

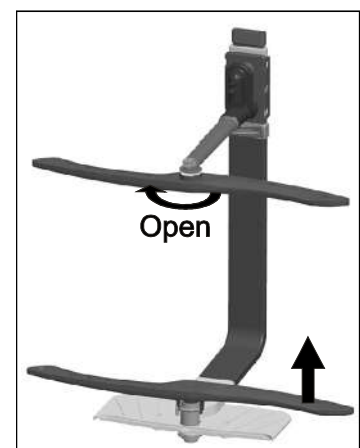
Cleaning the Spray Arms

It is necessary to clean the spray arms regularly for hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings.

To remove the upper spray arm, hold the nut, rotate the arm clockwise to remove it.

To remove the lower spray arm, pull out the spray arm upward.

Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing them thoroughly.



How to Keep Your Dishwasher in Shape

■ After Every Wash

After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open so that moisture and odours are not trapped inside.

■ Remove the Plug

Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.

■ No Solvents or Abrasive Cleaning

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.

To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

■ When not in Use for a Long Time

It is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odours from forming within the appliance.

■ Moving the Appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

■ Seals

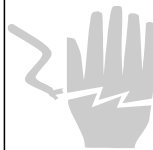
One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

8. Installation instruction

Attention:

The installation of the pipes and electrical equipments should be done by professionals.

Warning



Electrical Shock Hazard
Disconnect electrical power before installing dishwasher.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

● Installation preparation

The installation position of dishwasher should be near the existing inlet and drain hoses and power cord.

One side of the cabinet sink should be chosen to facilitate the connection of drain hoses of the dishwasher.

Note: please check the accompanying installation accessories (hook for aesthetic panel, screw)

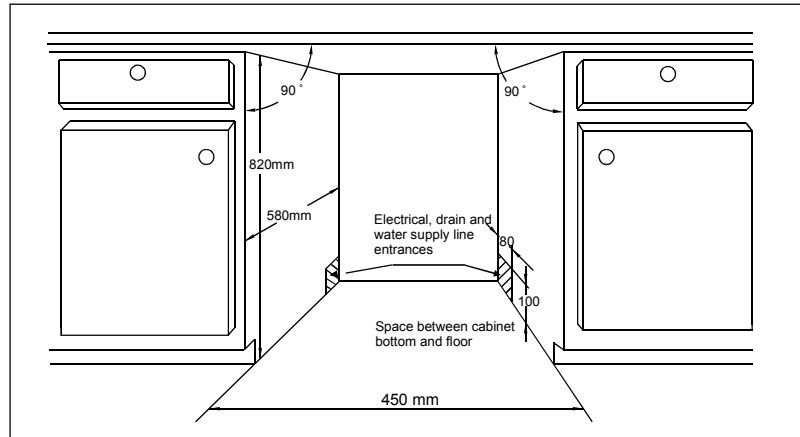
Please carefully read the installation instruction.

Illustrations of cabinet dimensions and installation position of the dishwasher
 Preparations should be made before moving the dishwasher to the installation place.

- 1** Choose a place near the sink to facilitate the installation of inlet and drain hoses (see figure 1).
- 2** If dishwasher is installed at the corner of the cabinet, there should be some space (illustrated in figure 2) when the door is opened.

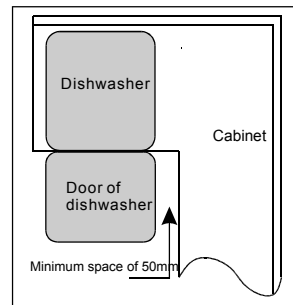
【 Figure1 】

Cabinet dimensions
 Less than 5mm
 between the top
 of dishwasher and
 cabinet and the
 outer door aligned
 to cabinet.



【 Figure2 】

Minimum space when
 the door is opened



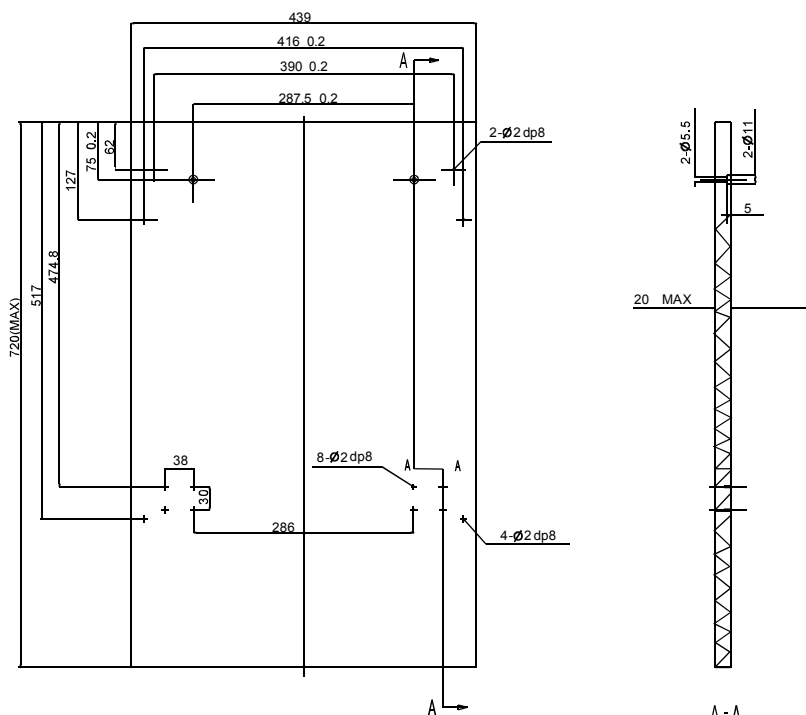
● Aesthetic panel's dimensions and installation

- 1** The aesthetic wooden panel could be processed according to the Figure 3.

【 Figure3 】

The aesthetic panel should
 be processed in accordance
 with the illustrated dimensions

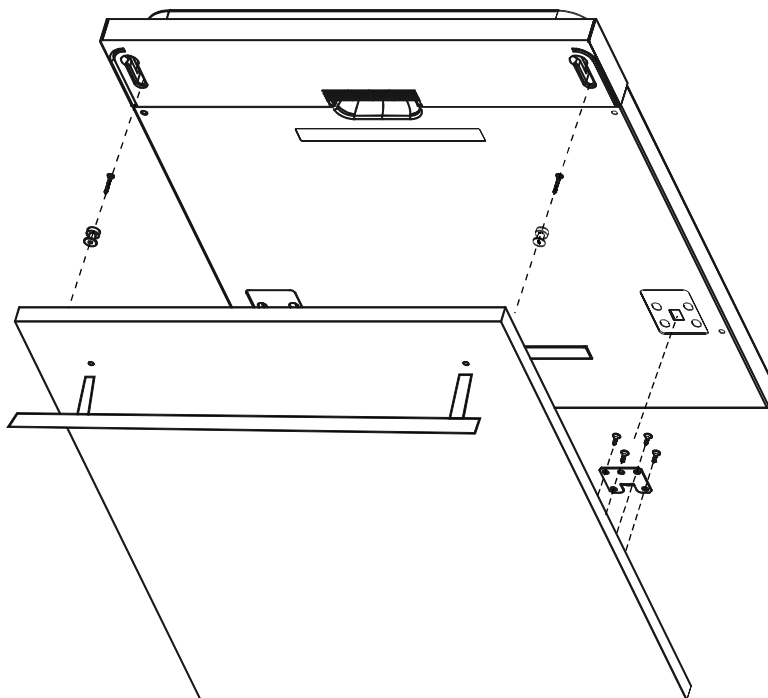
(Unit: mm)



2 Install the hook on the aesthetic wooden panel and put the hook into the slot of the outer door of dishwasher(see figure 4a). After positioning of the panel , fix the panel onto the outer door by screws and bolts(See figure 4b) .

【 Figure4a 】

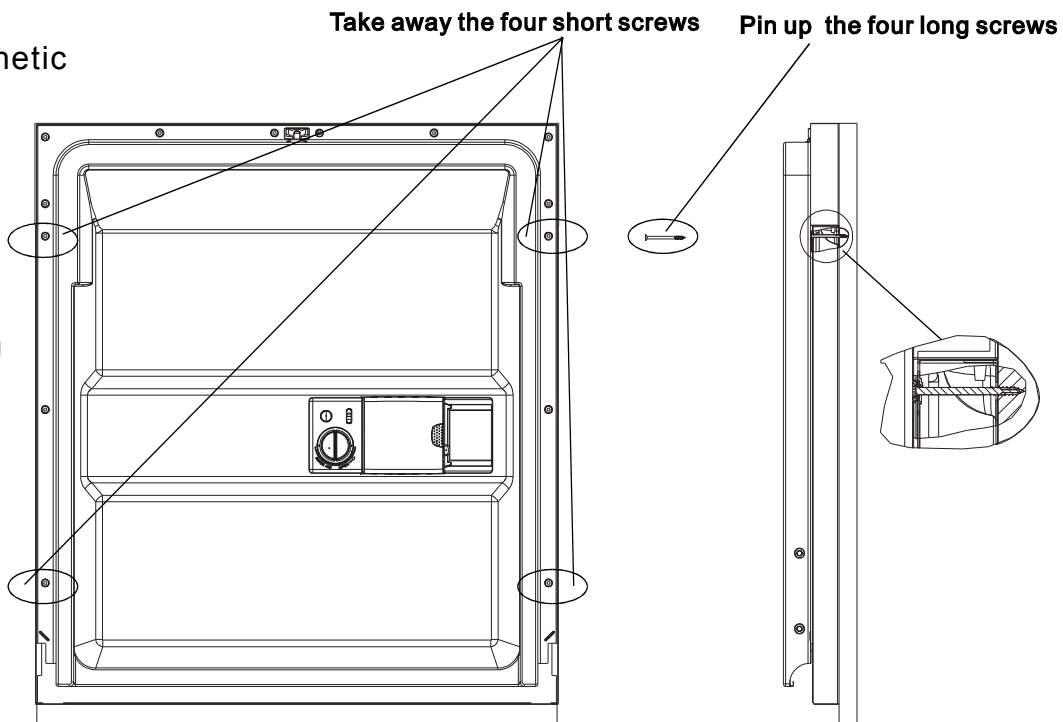
Installation of aesthetic panel



【 Figure4b 】

Installation of aesthetic wooden panel

1. take away the four short screws
2. pin up the four long screws



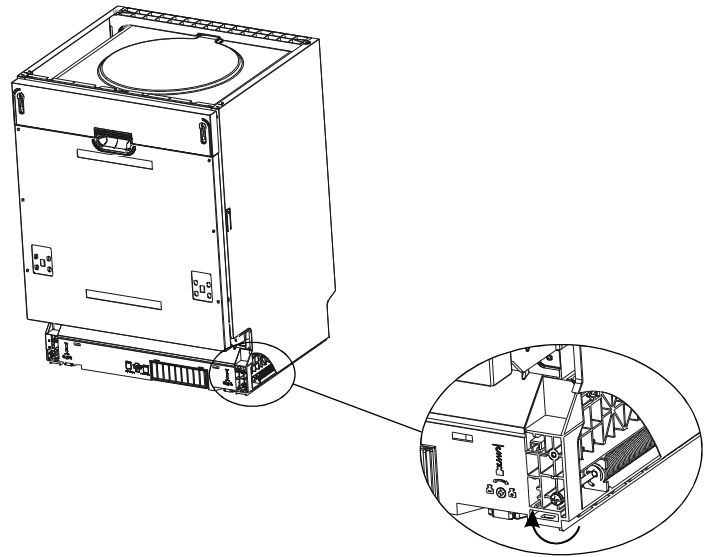
● Tension adjustment of the door spring

The door springs are set at the factory to the proper tension for the outer door. If aesthetic wooden panel are installed, you will have to adjust the door spring tension. Rotate the adjusting screw to drive the adjustor to strain or relax the steel cable (see figure 5).

Door spring tension is correct when the door remains horizontal in the fully opened position, yet rises to a close with the slight lift of a finger.

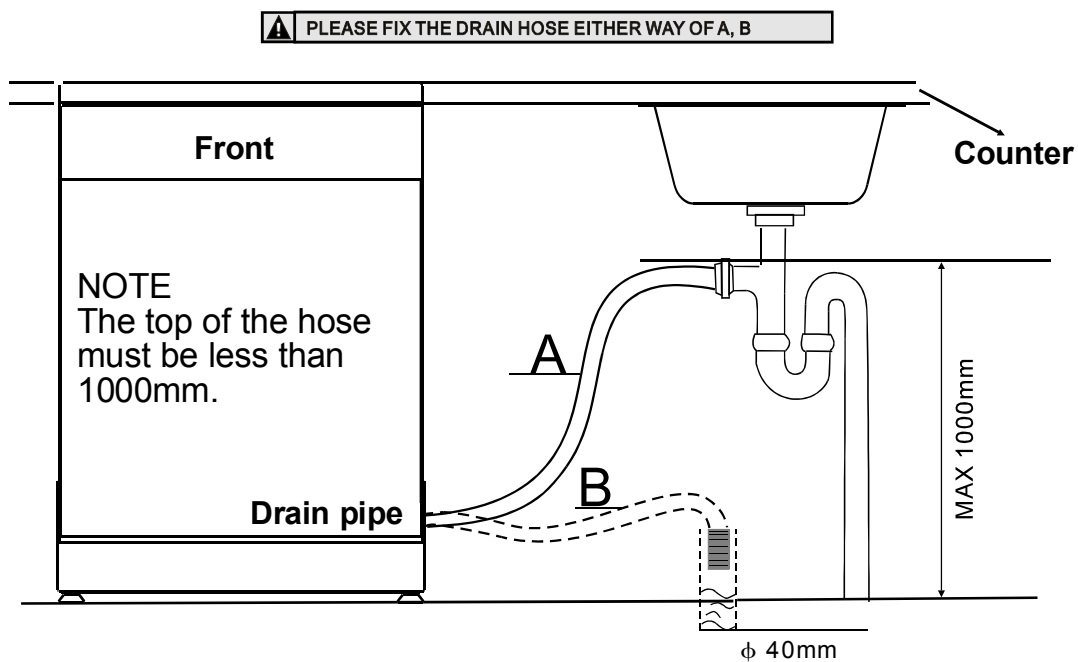
【 Figure5 】

Tension adjustment
of the door spring



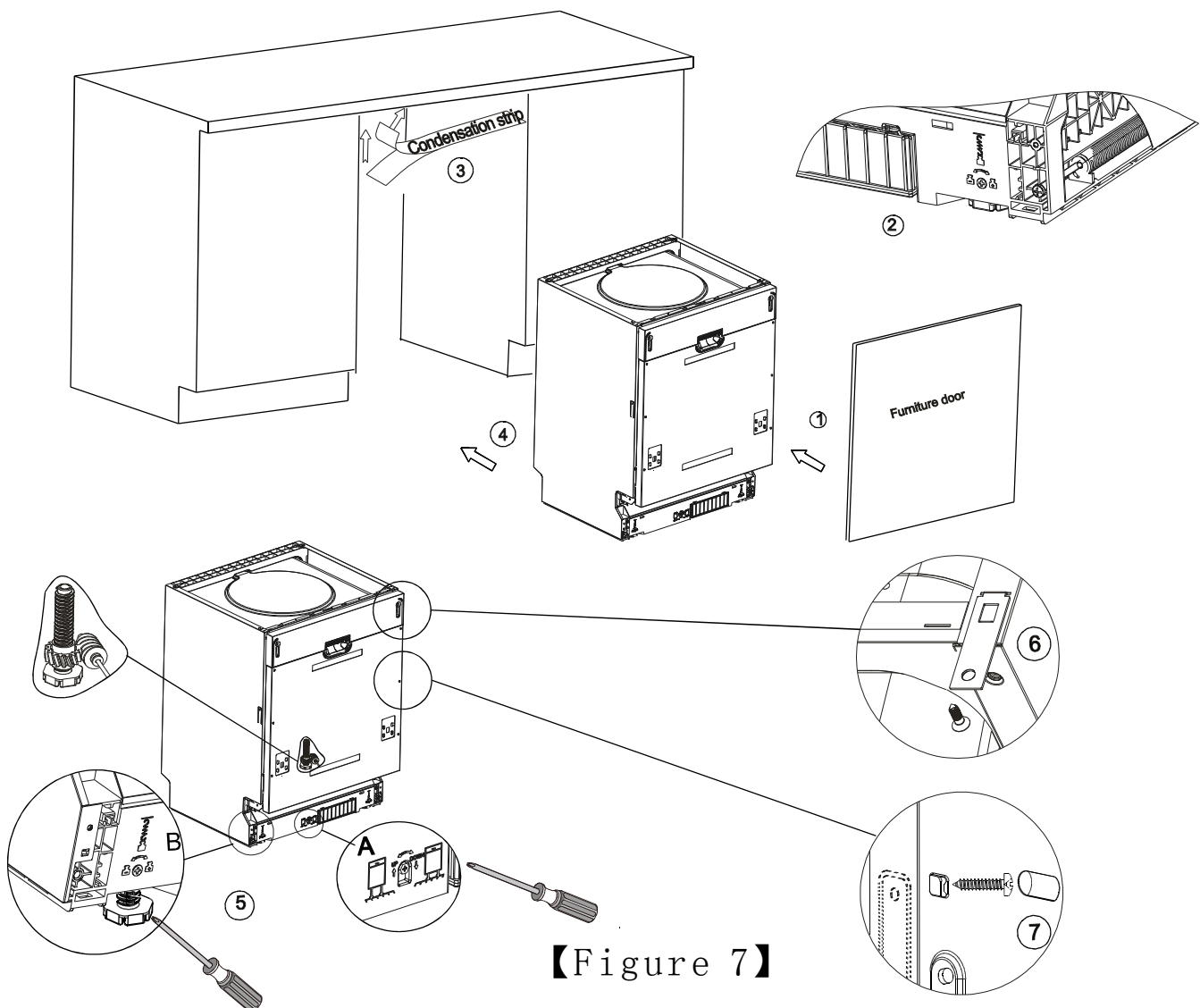
● Connection of drain hoses

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 40mm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The top of the hose must be less than 1000mm.



• Dishwasher installation steps

- 1 Install the furniture door to the outer door of the dishwasher using the brackets provided. Refer to the template for positioning of the brackets.
- 2 Adjust the tension of the door springs by using an Allen key turning in a clockwise motion to tighten the left and right door springs. Failure to do this could cause damage to your dishwasher (Illustration 2).
- 3 Connect the inlet hose to the cold water supply .
- 4 Connect the drain hose. Refer to diagram.(Figure 6)
- 5 Connect the power cord.
- 6 Affix the condensation strip under the work surface of cabinet. Please ensure the condensation strip is flush with edge of work surface.
- 7 Place the dishwasher into position.(Illustration 4)
- 8 Level the dishwasher. The rear foot can be adjusted from the front of the dishwasher by turning the Allen screw in the middle of the base of dishwasher use an Allen key (Illustration 5A). To adjust the front feet, use a flat screw driver and turn the front feet until the dishwasher is level (Illustration 5B).
- 9 The dishwasher must be secured in place. There are two ways to do this:
 - A. Normal work surface:Put the installation hook into the slot of the side plane and secure it to the work surface with the wood screws (Illustration 6).
 - B. Marble or granite work top:Fix the side with Screw. (Illustration 7).



【Figure 7】

Dishwasher must be level for proper dish rack operation and wash performance.

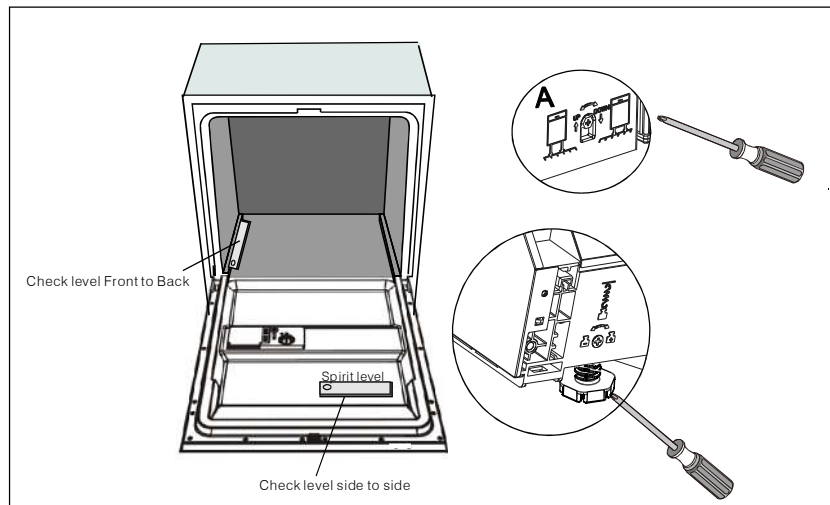
- 1 Place a spirit level on door and rack track inside the tub as shown to check that the dishwasher is level.
- 2 level the dishwasher by adjusting the three levelling legs individually.
- 3 When level the dishwasher, please pay attention not to let the dishwasher tip over.

【Figure 8】

Illustration of feet adjustment

NOTE:

The maximum adjustment height of the feet is 50 mm.



About Electricity Connecting

! WARNING!

For personal safety:

- Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.
- Do not, under any circumstances, cut or remove the earthing
- Connection from the power cord.

Electrical Requirements

Please look at the rating label to know the rating voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10 amp, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

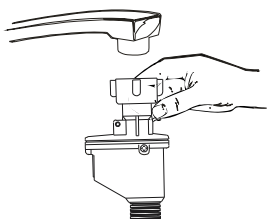
Electrical Connection

! Insure proper ground exists before use

Ensure the voltage and frequency of the power being corresponds to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using a adaptors or the like as they could cause overheating and burns.

How to Connect the safety supply hose

The appliance must be connected to the water mains using new hose-sets. The old hose-sets should not be reused.



Water pressure must be between 0,04 MPa and 1 MPa. If the pressure is below the minimum consult our Service Department for advice.

- 1 Pull The safety supply hoses completely out from storage compartment located at rear of dishwasher.
- 2 Tighter the screws of the safety supply hose to the faucet with thread 3/4inch.
- 3 Turn water fully on before starting the dishwasher.

ABOUT THE SAFETY SUPPLY HOSE.

The safety supply hose consists of the double walls. The hose's system guarantees its intervention by blocking the flow of water in case of the supply hose breaking and when the air space between the supply hose itself and the outer corrugated hose is full of water.

▲ WARNING!

A hose that attaches to a sink spray can burst if it is installed on the same water line as the dishwasher. If your sink has one, it is recommended that the hose be disconnected and the hole plugged.

How to Disconnect the safety supply hose

- 1 Turn off the water.
- 2 Release the water pressure by depressing the pressure release button. This relieves water pressure and protects you, and the room, from severe splashing.
- 3 Unscrew the safety supply hose from the faucet.

COLD WATER CONNECTION

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4(inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place. If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear and free of impurities. If this precaution is not taken, there is a risk that the water inlet can get blocked and damage the appliance.

Positioning the Appliance

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or the left sides to facilitate proper installation.

How to Drain Excess Water From Hoses

If the sink is 1000 higher from the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

Water Outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water inlet hose is not kinked or squashed.

Extension Hose

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. It must be no longer than 4 metres; otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

Syphon Connection

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 40mm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The top of the hose must be less than 1000mm.

Start of Dishwasher

The following things should be checked before starting the dishwasher.

- 1 The dishwasher is level and fixed properly
- 2 The inlet valve is open
- 3 There is a leakage at the connections of the conducts
- 4 The wires are tightly connected
- 5 The power is switched on
- 6 The inlet and drain hoses are knotted
- 7 All packing materials and printings should be taken out from the dishwasher

▲ Attention: After installation, please make sure to keep this manual.
The content of this manual is very helpful to the users.

9. Troubleshooting Tips

Before Calling for Service

Review the charts on the following pages may save you from calling for service.



	<i>Problem</i>	<i>Possible Causes</i>	<i>What To Do</i>
Technical problems	<i>Dishwasher doesn't start</i>	Fuse blown, or the circuit breaker acted	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher
		Power supply is not turned on	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
		Water pressure is low	Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.
		Door of dishwasher not properly closed.	Make sure to close the door properly and latch it.
	<i>water not pumped from dishwasher</i>	Kink in drain hose	Check drain hose.
		Filter clogged	Check coarse the filter (see section titled "Cleaning The Filter ")
		Kitchen sink clogged	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink not draining ,you may need a plumber rather than a serviceman for dishwashers.
General problems	<i>Suds in the tub</i>	Improper detergent	Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. Add 1 gallon of cold water to the tub. Close and latch the dishwasher, then select any cycle. Dishwasher will drain out the water at the first step. Open the door after draining is stop and check if the suds is disappeared. Repeat if necessary.
		Spilled rinse-aid	Always wipe up rinse-aid spills immediately.
	<i>Stained tub interior</i>	Detergent with colourant was used	Make sure that the detergent is the one without colourant.
	<i>White film on inside surface</i>	Hard water minerals	To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent for the risk of foaming or suds.
	<i>There are rust stains on cutlery</i>	The affected items are not corrosion resistant.	
		A programme was not run after dishwasher salt was added. Traces of salt have gotten into the wash cycle.	Always run the quick wash programme . without any crockery in the dishwasher and without selecting the Turbo function (if present), after adding dishwasher salt.
The lid of the softer is loose		Check the lip .Ensure the fix is fine.	
Noise	<i>Knocking noise in the wash cabinet</i>	A spray arm is knocking against an item in a basket	Interrupt the programme, and rearrange the items which are obstructing the spray arm.
	<i>Rattling noise in the wash cabinet</i>	Items of crockery are loose in the wash cabinet	Interrupt the programme, and rearrange the items of crockery.
	<i>Knocking noise in the water pipes</i>	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.	This has no influence on the dishwasher function. if in doubt, contact a suitably qualified plumber.



Unsatisfactory washing result

<i>Problem</i>	<i>Possible Causes</i>	<i>What To Do</i>
<i>The dishes are not clean</i>	The dishes were not loaded correctly.	See notes in "Loading the Dishwasher Baskets".
	The programme was not powerful enough.	Select a more intensive programme. See "Wash Cycle Table".
	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent, or change your detergent.
	Items are blocking the path of spray arms.	Rearrange the items so that the spray can rotate freely.
	The filter combination in the base of wash cabinet is not clean or is not correctly fitted. This may cause the spray arm jets to get blocked.	Clean and/or fit the filter combination correctly. Clean the spray arm jets. See "Cleaning the Spray Arms".
<i>Cloudiness on glassware</i>	Combination of soft water and too much detergent.	Use less detergent if you have soft water and select a shortest cycle to wash the glassware and to get them clean.
<i>Black or gray marks on dishes</i>	Aluminum utensils have rubbed against dishes.	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
<i>Detergent left in dispenser cups</i>	Dishes block detergent cups.	Re-loading the dishes properly.

Unsatisfactory drying result

<i>The dishes are not drying</i>	Improper loading	Load the dishwasher as suggested in the directions.
	Too little rinse-aid	Increase the amount of rinse-aid/refill the rinse-aid dispenser.
	Dishes are removed too soon	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can escape. Begin unloading the dishwasher only once the dishes are barely warm to the touch. Empty the low basket first. This prevents water from dropping off dishes in the upper basket.
	Wrong program has been selected	In short program the washing temperature is lower. This also lowers cleaning performance. Choose a program with a long washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.

Error Codes

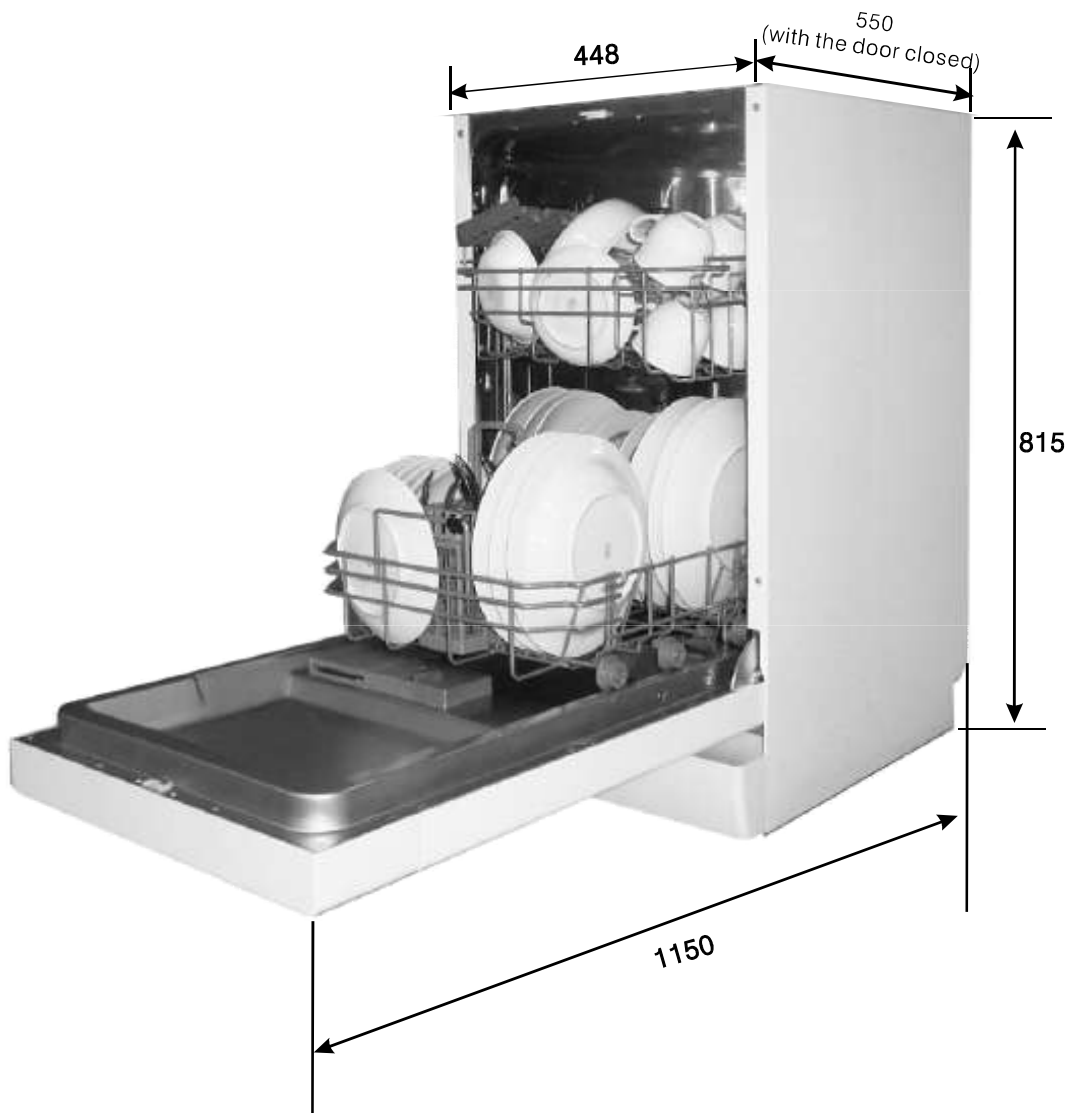
When some malfunctions come on, the appliance will display error codes to warn you:

<i>Codes</i>	<i>Meanings</i>	<i>Possible Causes</i>
E1	Longer inlet time.	Faucets is not opened, or water intake is restricted, or water pressure is too low.
E4	Overflow.	Some element of dishwasher leaks.

⚠ WARNING!

- If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service.
- If there is water in the base pan because of an overflow or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.

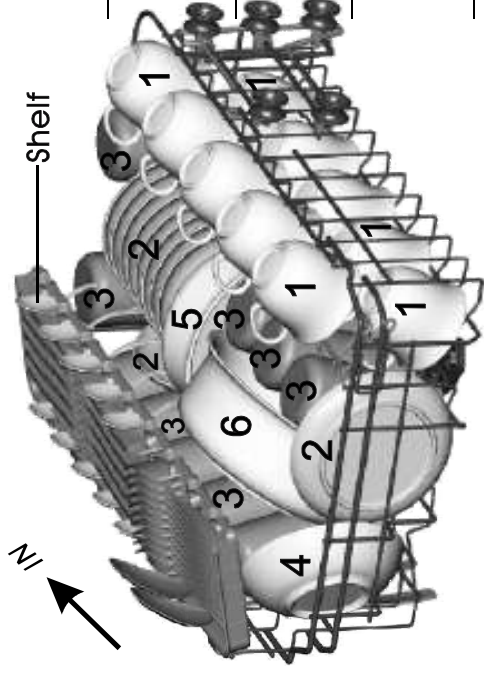
Technical Information



Height :	815mm
Width :	448 mm
Depth :	550mm (with the door closed)
Power supply:	see rating label
Capacity:	10 place settings

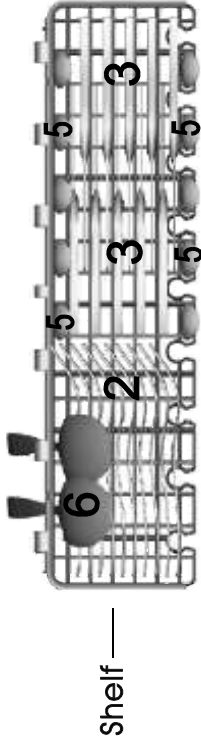
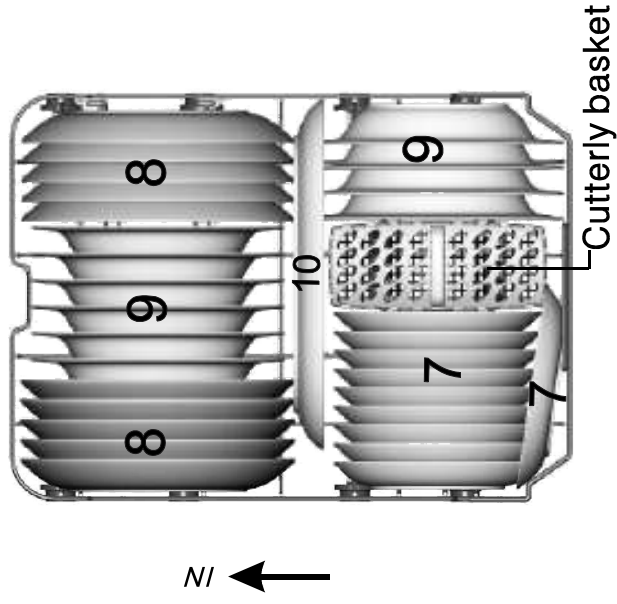
Loading the baskets according to En50242:

1. Upper basket:



- Cups: 1
- Saucers: 2
- Glasses: 3
- Small serving bowl: 4
- Medium serving bowl: 5
- Large serving bowl: 6
- Dessert dishes: 7
- Dinner plates: 8
- Soup plates: 9
- Oval platter: 10

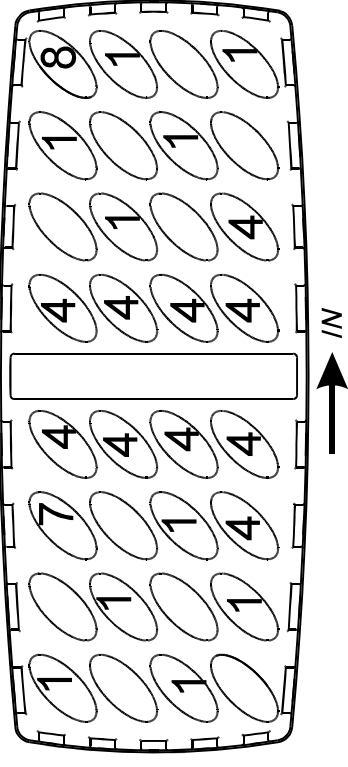
2. Lower basket:



Shelf

Note: Please place the light flat wares on the shelf. The total weight is less than 1.5kg.

3. Cutterly basket:



- 1 Soup spoons
- 2 Forks
- 3 Knives
- 4 Teaspoons
- 5 Dessert spoons
- 6 Serving spoons
- 7 Serving forks
- 8 Gravy ladles

Information for comparability tests in accordance with EN 50242

Capacity: 10 place settings

Position of the upper basket: lower position

Programme: ECO

Rinse aid setting: 6

Softener setting: H4

Technical Data Sheet

Sheet of household dishwasher according to EU Directive 1059/2010:

Manufacturer	TEKA
Type / Description	DW8 41 FI VR01
Standard place settings	10
Energy efficiency class ①	A++
Annual energy consumption ②	211 kWh
Energy consumption of the standard cleaning cycle	0.74 kWh
Power consumption of off-mode	0.45 W
Power consumption of left-on mode	0.49 W
Annual water consumption ③	2520 litre
Drying efficiency class ④	A
Standard cleaning cycle ⑤	ECO 45°C
Program duration of the standard cleaning cycle	205min
Noise level	49dB(A) re 1 pW
Mounting	Build-in
Could be build-in	Yes
Height	81.5 cm
Width	44.8 cm
Depth (with connectors)	55 cm
Power consumption	1760-2100 W
Rated voltage / frequency	AC220-240 V/ 50 Hz
Water pressure (flow pressure)	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa

NOTE:

- ①** A + + + (highest efficiency) to D (lowest efficiency)
- ②** Energy consumption “211” kWh per year, based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
- ③** Water consumption “2520” litre per year, based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.
- ④** A (highest efficiency) to G (lowest efficiency)
- ⑤** This program is suitable for cleaning soiled normally soiled tableware and that it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.

The device meets the European standards and the directives in the current version at delivery:

- LVD 2014/35/EU
- EMC2014/30/EU
- ErP 2009/125/EC

The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. Results may vary greatly according to quantity and pollution of the dishes, water hardness, amount of detergent, etc.

The manual is based on the European Union's standards and rules.

Teka Subsidiaries

Country Subsidiary	Address	City	Phone
Austria Küppersbusch Austria	Eitnergasse, 13	1231 Wien	+43 18 668 022
Belgium Küppersbusch Belgium S.P.R.L.	Doomveld Industrie, Asse 3, No. 11 - Boite 7	1731 Zellik	+32 24 668 740
Bulgaria Teka Bulgaria EOOD	Blvd. "Tsarigradsko Shosse" 135	1784 Sofia	+359 29 768 330
Chile Teka Chile S.A.	Avd El Retiro Parque los Maitenes, 1237. Parque Enea	Pudahuel, Santiago de Chile	+ 56 24 386 000
China Teka International Trading (Shanghai) Co. Ltd.	6/F. Datong Business Center, No. 369 Fuxing Middle Rd.	200025 Shanghai	+86 2 153 076 901
Czech Republic Teka CZ S.R.O.	V Holesovickách, 593	182 00 Praha 8 - Liben	+420 284 691 940
Denmark Juvél A/S	Københavnsvej 222	DK-4600 Køge	+45 36 340 288
Ecuador Teka Ecuador S.A.	Parque Ind. California 2, Via a Daule Km 12	Guayaquil	+593 42 100 311
Germany TDV GmbH&Co.KG	Sonnenweg 20	35708 Haiger	+49 27 713 950
Great Britain Teka Products Ltd.	177 Milton Park	OX14 4SE Milton, Abingdon	+44 1 235 861 916
Greece Teka Hellas A.E.	Thesi Roupaki - Aspropyrgos	193 00 Athens	+30 2 109 760 283
Hungary Teka Magyarorszag Zrt.	Terv u. 92.	9200 Mosonmagyaróvár	+36 96 574 500
Indonesia PT Teka Buana	Jalan Menteng Raya, Kantor Taman A9 Unit A3	12950 Jakarta	+62 215 762 272
Malaysia Teka Küchentechnik (Malaysia) Sdn Bhd	10 Jalan Kartunis U1/47, Temasya Park, Off Glenmarie	40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan	+60 376 201 600
Mexico Teka Mexicana S.A. de C.V.	Ferrocarril 200, Esquina Norte 29, Col. Moctezuma	15500 Mexico D.F.	+52 5 551 330 493
Morocco Teka Maroc S.A.	73, Bd. Slimane, Dépôt 33, Route de Ain Sebaa	Casablanca	+212 22 674 462
Netherlands Teka B.V.	Wijkermeerstraat, 34	2131 HA Hoofddorp	+ 31 235 656 480
Norway Intra, A.S	Storsand	7563 Malvik	+47 73 980 100
Poland Teka Polska Sp. ZO.O.	ul. 3-go Maja 8 / A2	05-800 Pruszków	+48 227 383 270
Portugal Teka Portugal S.A.	Estrada da Mota - Apdo 533	3834-909 Ilhavo, Aveiro	+35 1 234 329 500
Romania S.C. Teka Küchentechnik Romania S.R.L.	Sevastopol str., no 24, 5th floor, of. 15	010992 Bucharest Sector 1	+40 212 334 450
Россия ООО "Теха Рус"	ул.Неверовского, д.9, оф.30-31	121170, Россия, Москва	+7 495 64 500 64
Singapore Teka Singapore PTE Ltd	Clemenceau Avenue, 83, 01-33/34 UE Square	239920 Singapore	+65 67 342 415
Spain Teka Industrial, S.A.	C/ Cajo,17	39011 Santander	+34 942 355 050
Sweden Intra Mölntorp AB	Säbyvägen, 8	734 93 Kolbäck	+46 22 040 300
Thailand Teka (Thailand) Co. Ltd.	364/8 Sri-Ayuttaya Road, Phayathai, Ratchatavee	10400 Bangkok	+66 -26 424 888
Turkey Teka Teknik Mutfak Aletleri Sanayi Ve	Büyükdere Cad. 24/13	80290 Mecidiyeköy, Istanbul	+90 2 122 883 134
Ukraine Teka Ukraine LLC	86-e, Bozhenko Str .2nd floor,4th entrance	03150 Kyiv	+380 444 960 680
United Arab Emirates Teka Middle East Fze	Building LOB 16, Office 417	P.O. Box 18251 Dubai	+971 48 872 912
United Arab Emirates Teka Küchentechnik U.A.E LLC	Bin Khedia Centre	P.O. Box 35142 Dubai	+971 42 833 047
Venezuela Teka Andina S.A.	Ctra. Petare-Santa Lucia, km 3 (El Limoncito)	1070 Caracas	+58 2 122 912 821
Vietnam TEKA Vietnam Co., Ltd.	803 Dai Minh Convention Tower, 8th Floor	77 Hoang Van Thai, District 7, Ho Chi Minh	+84 854 160 646



"for further information and updated contact addresses, please refer to the corporate website"



www.teka.com

Asped mos eriatius sit atet hicil et velit

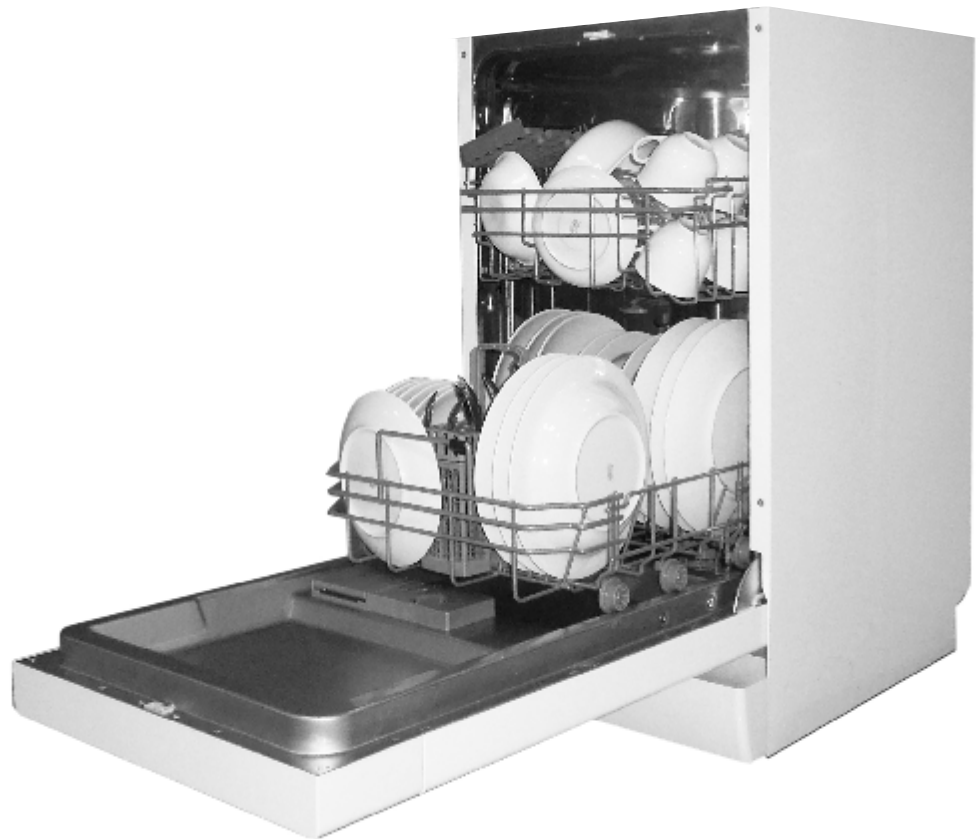


Manual de instruções

Manual de Instruções

DW8 41 FI

Capacidade 10 serviços padrão





LEIA ESTE MANUAL

Estimado Cliente:

- Por favor, leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar a sua máquina de lavar louça para o ajudar de forma adequada no funcionamento e na manutenção.
 - Mantenha-o guardado para futuras consultas
 - Disponibilize este manual a novos proprietários para que possam familiarizar-se com o produto.
- Este manual contém capítulos referentes a instruções de segurança, instruções de utilização e instalação, conselhos de resolução de problemas, etc.



ANTES DE CONTACTAR O SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Consulte o capítulo sobre resolução de problemas para o ajudar a resolver dúvidas comuns.
- Se não conseguir resolver, contacte por favor o Serviço de Assistência Técnica.

NOTA:

- O fabricante, seguindo uma política de constante desenvolvimento e de atualização do produto, pode efetuar alterações sem aviso prévio.
- Este manual deve ser facultado pelo fabricante ou pelo revendedor

1) Informação importante para a sua segurança.....	1
2) Guia de utilização rápida.....	2
3) Instruções de utilização.....	3
Painel de comandos.....	3
Características principais.....	3
4) Antes da primeira utilização.....	4
A, Descalcificador.....	4
B, Adicionar sal no depósito de sal.....	5
C, Colocar o abrillantador.....	5
D, Colocar o detergente	6
5) Carga dos cestos da máquina.....	9
Cuidados a ter antes e depois da carga dos cestos.....	9
Carga do cesto superior.....	10
Carga do cesto inferior.....	10
6) Iniciar um programa de lavagem.....	11
Tabela de programas de lavagem.....	11
Ligar a máquina de lavar louça.....	11
Alterar um programa.....	12
No final do programa.....	12
7) Manutenção e limpeza.....	13
Sistema de filtros.....	13
Cuidados a ter com a máquina.....	14
8) Instruções de instalação.....	15
Preparação para a instalação.....	15
Dimensão da porta do móvel e instalação.....	16
Regulação da tensão da mola da porta.....	18
Ligação do tubo de descarga.....	18
Passos de instalação da máquina.....	19
Ligação elétrica.....	20
Ligação da água.....	21
9) Conselhos de resolução de problemas.....	22
Antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica.....	22
Códigos de Erro.....	23
Informação Técnica.....	24

Carga dos cestos segundo a EN 50242

1. INFORMAÇÃO IMPORTANTE PARA A SUA SEGURANÇA



Este aparelho foi projetado unicamente para utilização doméstica e outras utilizações similares tais como:

- -Áreas de cozinha em lojas, oficinas e outros ambientes de trabalho semelhantes
 - Casas rurais
 - Clientes em Hotéis, motéis e outros tipos de alojamento
 - Alojamentos tipo “Quarto e pequeno almoço”
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades sensoriais e/ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se foram instruídas e supervisionadas na utilização do aparelho de uma forma segura e no conhecimento dos perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com este equipamento. A limpeza e a manutenção básica não devem de ser realizadas por crianças sem supervisão (EN 60335-1).
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham sido instruídas e supervisionadas na utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança (IEC 60335-1).
- Este aparelho apenas pode ser utilizado no interior e para utilização doméstica.
- Para proteção de possíveis riscos elétricos, não coloque o aparelho, o cabo ou a ficha imersos em água ou outro líquido.
- Por favor desligue a máquina antes de proceder à sua limpeza ou manutenção.
- Para limpar a máquina de lavar louça, utilize um pano suave humedecido com um sabão neutro; de seguida utilize outro pano suave para secar



INSTRUÇÕES DE LIGAÇÃO À TERRA

- Este aparelho deve estar ligado à terra. Em caso de mau funcionamento ou avaria, a ligação à terra reduzirá o risco de uma descarga elétrica, procurando um caminho de menor resistência para a corrente elétrica. O cabo de alimentação deste aparelho tem ficha com ligação à terra.
- A ficha deve estar ligada a uma tomada apropriada com ligação à terra de acordo com as normas em vigor.
- Uma má instalação pode provocar um alto risco de choque elétrico.
- Verifique com um electricista qualificado caso tenha dúvidas se o aparelho está corretamente ligado à terra.
- Não altere a ficha fornecida com o aparelho caso esta não se adeque à tomada
- Tenha uma tomada adequada instalada por um electricista qualificado.
- Não se sente nem se apoie na porta ou nos cestos da máquina.
- Não utilize a máquina a menos que a porta esteja totalmente fechada.
- Se tiver de abrir a porta durante o seu funcionamento, faça-o com cuidado. Abra a porta cuidadosamente pois há o risco de sair água.
- Não coloque objetos pesados ou se apoie na porta quando esta estiver aberta, pois a máquina pode cair.
- Carga dos cestos:
 - 1) Colocar os objetos afiados de modo a que não danifiquem a borracha da porta.
 - 2) Atenção: facas e outros utensílios com pontas afiadas têm de ser colocados no cesto de talheres com a ponta para baixo ou colocados horizontalmente

- Verifique que a gaveta de detergente está vazia após terminar o ciclo de lavagem.
- Não lave na máquina objetos plásticos, a menos que estejam marcados como aptos para tal.
- Para os objetos plásticos sem essa indicação, consulte as recomendações do seu fabricante.
- Utilize apenas detergente e abrillantador próprios para máquinas de lavar louça.
- Assegure-se que as crianças não brincam com a máquina de lavar louça.
- Não deixe a porta da máquina de lavar louça aberta pois existe o risco de tropeçar e cair.
- Se o cabo elétrico estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo Serviço de Assistência Técnica ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar riscos.
- Durante a instalação da máquina o cabo elétrico não deve ficar esmagado ou torcido.
- Não force os comandos.
- A máquina de lavar louça tem de estar ligada à rede de água utilizando sempre tubos e peças novos. Não utilize tubos usados.
- A capacidade máxima de louça a poder ser lavada é a de 10 pessoas.
- A pressão máxima da entrada de água permitida é de 1Mpa.
- A pressão mínima de entrada de água permitida é de 0.04Mpa.

RECICLAGEM

- Recicle adequadamente os materiais utilizados na embalagem da máquina.
- Todos os materiais utilizados podem ser reciclados.



As partes plásticas estão marcadas com as abreviaturas internacionais standard:

PE: polietileno

PS: poliestireno

POM: polioximetileno

PP: Polipropileno

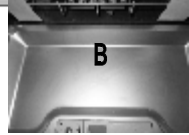



ABS: acronitrilo butadieno estireno

⚠ ATENÇÃO

- O material de embalagem pode ser perigoso para as crianças.
- Para a eliminação dos materiais de embalagem e da máquina de lavar louça, dirija-se por favor a um centro de reciclagem. Corte o cabo elétrico e inutilize o sistema de abertura da porta da máquina.
- O cartão da embalagem é de papel reciclado e deve ser separado utilizando os contentores de reciclagem para cartão.
- Assegurando-se que este produto é reciclado adequadamente, ajudará a prevenir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. A separação inadequada pode ser potencialmente perigosa para o ambiente e saúde.
- Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos antigos.
- **RECICLAGEM:** este eletrodoméstico não deve ser escoado no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. É necessário a recolha separada para tratamento especial.

GUIA DE UTILIZAÇÃO RÁPIDA

Para um funcionamento em detalhe, consulte por favor a parte correspondente deste manual

Ligue a máquina	Prima o botão on/off para ligar o aparelho. Abra a porta	
Coloque o detergente na gaveta	Compartmento A: Em cada ciclo de lavagem Compartmento B só para programas com pré-lavagem (siga as instruções de utilização)	
Verifique o nível de abrillantador	Indicador mecânico C Indicador eletrónico no painel de comandos (se disponível)	
Verifique o nível de sal	(só em modelos com descalcificador) Indicador eletrónico no painel de comandos (se disponível). Se o modelo não possui indicador no painel de comandos, pode estimar através do número de ciclo de lavagens, quando é necessário colocar novamente sal.	
Carga dos cestos	Raspe os resíduos de alimentos. Amoleça os restos de comida das panelas e de seguida coloque a louça no cesto. Para ver exemplos de carga dos cestos, consulte este manual de instruções	
Selecione um programa	Pressione o botão de Programa para seleccionar o programa desejado. O indicador do programa seleccionado acenderá (ver parágrafo "Instruções de funcionamento")	
Iniciar o funcionamento da máquina	Feche a porta. Abra a torneira da água e pressione o botão Start/pause. A máquina iniciará o funcionamento em aproximadamente 10 segundos	
Mudar o programa	1. Um programa em curso apenas pode ser alterado se a máquina esteve a funcionar por pouco tempo. Caso contrário, o detergente já pode ter sido libertado e a água drenada. Neste caso, deve colocar novamente detergente. 2. Abra a porta, pressione o botão de programa durante cerca de 3 segundos e o aparelho ficará em pausa; selecione um novo programa	
Adicionar louça esquecida	1 Abra ligeiramente a porta para parar o programa 2 Uma vez que os braços aspersores tenham parado, pode abrir totalmente a porta 3 Introduza a louça esquecida 4 Feche a porta, a máquina iniciará o funcionamento em 10 segundos	 ATENÇÃO! Abra a porta com cuidado. Pode sair vapor quente ao abrir a porta
Se o aparelho for desligado durante um ciclo de lavagem	Se o aparelho for desligado durante um ciclo de lavagem, quando ligar novamente, selecione de novo o programa de lavagem e opere a máquina de acordo com as instruções iniciais	
Desligue a máquina	Uma vez terminado o ciclo de lavagem, o alarme acústico da máquina soará 8 vezes e parará. Desligue a máquina através do botão on/off.	
Feche a torneira, retire a louça dos cestos	Aviso: aguarde alguns minutos (cerca de 15 minutos) antes de retirar a louça dos cestos para evitar tocar na louça quente, uma vez que está mais suscetível de partir. Para além disso a secagem será mais eficiente. Retire a louça começando pelo cesto inferior.	

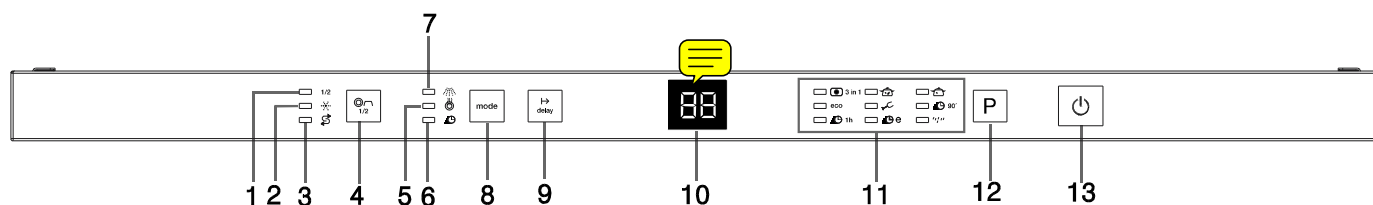
3. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



ATENÇÃO!

Para obter o melhor resultado na sua máquina, leia todas as instruções antes da primeira utilização

Painel de comandos

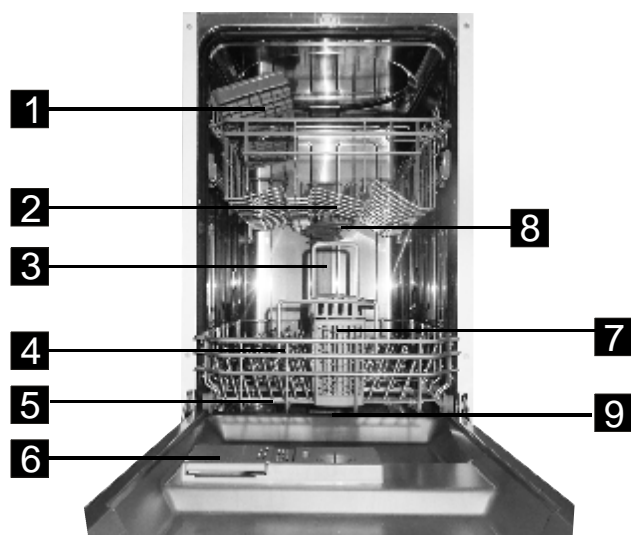


1. Indicador de meia carga: mostra se a função de meia carga iniciou.
2. Indicador de abrillantador: acende quando o compartimento necessita de ser abastecido.
3. Indicador de sal: acende quando o compartimento necessita de ser abastecido.
4. Botão de meia carga: para selecionar a função meia carga (Com esta função apenas pode colocar metade da capacidade máxima de louça na máquina de lavar. Observará um menor consumo de água e energia. Apenas pode ser utilizado no Intensivo, Normal, ECO, Delicado e 90 minutos).
5. Indicador de secagem extra: mostra se a função extra iniciou.
6. Indicador de lavagem Express: mostra se a função Express iniciou.

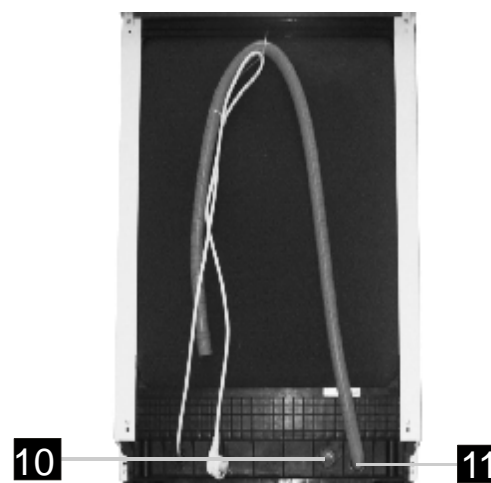
7. Indicador de lavagem extra: mostra se a função de lavagem extra iniciou.
8. Botão de funções (apenas o Programa Intensivo, Normal, ECO, Delicado têm esta função).
9. Botão Programação Diferida: pressione este botão para selecionar a função de programação diferida.
10. Display: mostra o tempo restante e o estado.
11. Indicadores de programa: indica qual o programa selecionado.
12. Botão de programa: pressione para selecionar o programa adequado.
13. Botão on/off: liga e desliga a máquina.

Características principais da máquina

Vista frontal



Vista traseira



1 Cup shelf

2 Cesto superior

3 Tubo interior

4 Cesto inferior

5 Depósito de sal

6 Gaveta

7 Cutlery rack

8 Braços de aspersão

9 Filtro

10 Conector de entrada de água:

11 Tubo de descarga

4. Antes da primeira utilização

Antes de utilizar a máquina pela primeira vez:

- A. Regule o descalcificador
- B. Adicione 1.5 kg de sal para máquinas de lavar louça e de seguida encha o depósito com água.
- C. Coloque abrlhantador na gaveta
- D. Coloque detergente na gaveta

A. Descalcificador

O descalcificador de água tem de ser programado manualmente, utilizando o regulador de dureza de água. O descalcificador de água foi desenhado para eliminar minerais e sais da água, os quais podem ter um efeito prejudicial no funcionamento na máquina de lavar louça. O nível de dureza da água será maior quanto maior for a quantidade de minerais e sais que a água contenha. O descalcificador de água deve ser regulado de acordo com a dureza da água de cada região. Pode informar-se sobre o nível da sua zona, junto dos serviços municipalizados de água da sua localidade.

REGULAR O CONSUMO DE SAL

A máquina de lavar louça foi desenhada para poder regular a quantidade de sal consumida em função da dureza da água utilizada, permitindo assim otimizar o nível do consumo do sal.

Siga as seguintes instruções para ajustar o consumo de sal:

1. Ligue a máquina de lavar louça
2. Pressione o botão start /pause durante 5 segundos para iniciar o programa de ajuste do descalcificador dentro de 60 segundos após o aparelho iniciar.
3. Pressione o botão de programa para seleccionar o ajuste necessário de acordo com o valor indicado pelos serviços municipalizados de água da sua localidade. Com cada pulsação o display altera para H1-H2-H3-H4-H5-H6.
4. Pressione o botão On/off para sair do modo de regulação.

DUREZA DA ÁGUA				Posição do selector	Consumo de sal (grama/ciclo)
°dH	°fH	°Clarke	mmol/l		
0-5	0-9	0-6	0-0.94	H1	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5	30
35-45	61-80	43-56	6.1-8.0	H6	60

Nota: 1

1 dH=1,25 Clarke=1,78 fH=0,178mmol/l

DH: Grau alemão

fH: Grau francês

Clark: Grau britânico

Nota: 2

A definição de fábrica: H4 (EN 50242)

Contacte os serviços municipalizados de água da sua localidade para obter informação sobre a dureza da água que é fornecida.



NOTA: Caso a sua máquina não possua descalcificador pode passar este capítulo

DESCALCIFICADOR DE ÁGUA

A dureza da água varia de localidade para localidade. Se utilizar água dura na máquina de lavar louça, formar-se-ão depósitos de calcário nos talheres e restante louça.

A máquina está equipada com um descalcificador especial que utiliza um tipo de sal específico para eliminar o calcário e minerais da água.

B. Adicionar sal no depósito de sal

Utilize sempre sal próprio para ser utilizado na máquina de lavar louça.

O depósito de sal está localizado por baixo do cesto inferior e deve ser cheio como é indicado a seguir:

ATENÇÃO!

- Utilize sal específico para máquinas de lavar louça. Outros tipos de sal que não sejam próprios para serem utilizados na máquina de lavar louça, como por exemplo sal de mesa, danificarão o depósito de sal. Em caso de danos originados pelo uso de um tipo de sal inadequado, o fabricante não dará garantia e não se responsabilizará por nenhum dano produzido.
- Coloque apenas o sal antes de iniciar um dos programas de lavagem completo. Isto evitará o depósito de grãos de sal ou água salada no fundo da máquina por um longo período de tempo que podem provocar corrosão.



A. Retire o cesto inferior e desenrosque retirando a tampa do depósito de sal (1)

B. Coloque o funil (fornecido com a máquina de lavar louça) dentro do depósito e introduza 1,5 kg de sal aproximadamente

C. Encha o depósito de sal com água; é normal que uma pequena quantidade de água saia do depósito (2)

D. Após colocar sal no depósito, retire o funil e coloque a tampa de novo rodando a tampa no sentido dos ponteiros do relógio.

E. Normalmente o alarme de falta de sal apagar-se-á após encher o depósito

F. Imediatamente após encher com o sal, deve selecionar um programa de lavagem (sugerimos um programação breve); caso contrário, os filtros, a bomba de água ou outros componentes importantes da máquina podem ficar danificados devido à água com sal. Estes danos não são abrangidos pela garantia.

! **NOTA:**

1. O depósito de sal deve ser cheio apenas quando o indicador de falta de sal se acender no painel de comandos. Dependendo de como o sal é dissolvido, o alarme de falta de sal pode ficar ativado durante algum tempo mesmo depois de encher o depósito.

Caso o seu modelo não possua alarme de falta de sal, pode calcular quando encher novamente o depósito mediante o número de ciclos de lavagem já realizados.

2. Se após adicionar o sal ficarem resíduos de sal na base da máquina de lavar louça, execute um ciclo de enxaguamento ou um ciclo rápido para limpar e eliminar o excesso do sal.

C. Colocar abrillantador

DISPENSADOR DO ABRILHANTADOR

O abrillantador é adicionado ao ciclo de lavagem durante o enxaguamento final para evitar que se formem gotas de água na louça, uma vez que podem deixar manchas e riscos brancos. Também melhora a secagem da louça, pois permite que a água escorra pela louça. A máquina está desenhada para utilizar abrillantador líquido. A gaveta do abrillantador está localizada na parte interior da porta junto à gaveta de detergente. Para colocar o abrillantador, abra a tampa e introduza o líquido abrillantador até que o indicador de nível fique totalmente escuro. A capacidade da gaveta do abrillantador é aproximadamente de 110ml.

ABRILHANTADOR

O abrillantador é adicionado automaticamente durante o último enxaguamento, assegurando um enxaguamento total e uma secagem livre de manchas e riscos.

ATENÇÃO!

Utilize unicamente líquido abrillantador específico para máquinas de lavar louça. Nunca utilize outras substâncias (sabão líquido, produtos de limpeza da máquinas, etc) uma vez que pode danificar a máquina de lavar louça.

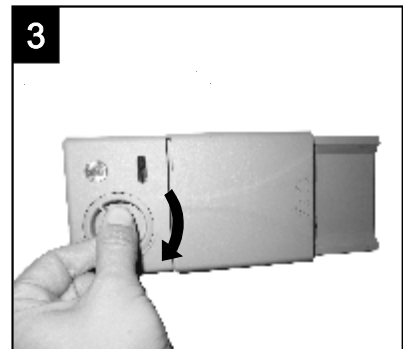
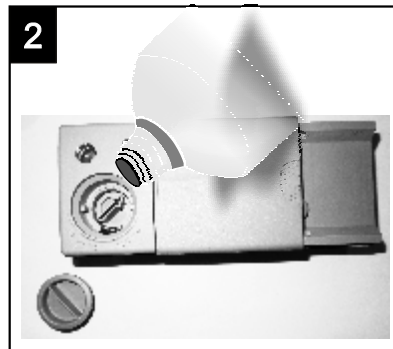
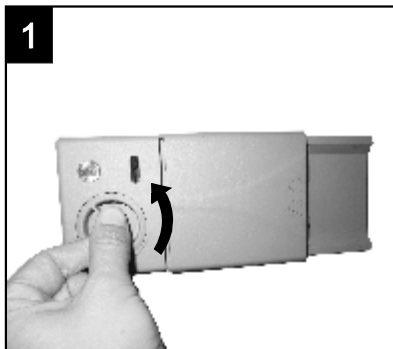
QUANDO ENCHER O DEPÓSITO DO ABRILHANTADOR

Se a máquina não tiver indicador de falta de abrillantador, pode verificar através da cor do indicador ótico "C" existente junto à tampa da gaveta. Quando a gaveta está cheia, o indicador está totalmente escuro. Conforme o abrillantador vai acabando, o tamanho do ponto escuro diminui. Nunca deixe o nível do abrillantador descer a 1/4 do depósito

À medida que o abrillantador diminui, o tamanho do ponto preto no indicador de nível de abrillantador altera-se, como ilustrado abaixo.

- Cheio
- 3/4 cheio
- 1/2 cheio
- 1/4 cheio - Deverá voltar a encher para eliminar manchas
- Vazio

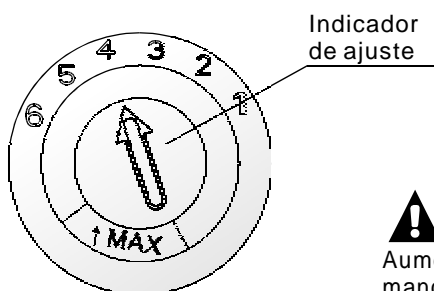
C (Indicador do abrillantador)



- 1** Para abrir a gaveta, rode a tampa para a esquerda e retire.
- 2** Coloque o líquido abrillantador na gaveta, tendo o cuidado para este não transbordar.
- 3** Volte a colocar a tampa alinhando-a com a posição de aberta e rode a tampa para a direita para bloquear.

! **NOTA:** *Limpe qualquer abrillantador derramado durante o enchimento com um pano absorvente, para evitar espuma em excesso durante a lavagem seguinte. Não se esqueça de voltar a colocar a tampa antes de fechar a porta da máquina de lavar.*

REGULAR O NÍVEL DE ABRILHANTADOR



A gaveta do abrillantador tem 6 níveis. Inicie sempre no nível 4 e se detetar manchas ou problemas de secagem, aumente a quantidade de abrillantador aumentando a regulação para o nível 5. Se o resultado não for o desejado, volte a subir o nível de abrillantador, até que as manchas desapareçam. O nível recomendado é o valor que vem ajustado de fábrica, o qual é de "4"

! **NOTA:** Aumente a quantidade de abrillantador se a louça apresentar gotas de água ou manchas de calcário após a lavagem. Reduza se aparecerem manchas brancas pegajosas sobre a louça ou uma película azulada nos talheres e copos.

D. Colocar detergente

Os detergentes, assim como os seus componentes químicos ativos, são necessários para remover e eliminar a sujidade da louça bem como retirá-la da máquina. A maioria dos detergentes comerciais é adequada para este fim.

ATENÇÃO!

Utilize apenas detergente próprio para máquinas de lavar louça.

Mantenha o detergente num lugar fresco e seco. Coloque apenas o detergente na gaveta imediatamente antes de utilizar a máquina de lavar louça.

DETERGENTES

Existem 3 tipos de detergentes

1. Com Fosfatos e Cloro
2. Com Fosfatos e sem Cloro
3. Sem Fosfatos nem Cloro

Normalmente os detergentes em pó contêm fosfatos. Neste caso, recomenda-se encher o depósito do sal com sal, mesmo que a dureza da água seja de apenas 6° dH.

No caso de águas duras, se forem utilizados detergentes sem fosfatos, é normal surgirem manchas brancas na louça, assim utilize uma maior quantidade de detergente para alcançar melhores resultados.

Detergentes sem cloro apenas branqueiam levemente pelo que as manchas fortes e de cor não serão totalmente eliminadas. Neste caso, selecione um programa com uma temperatura mais elevada.

DETERGENTES CONCENTRADOS

Com base na sua composição química, os detergentes para máquinas de lavar louça podem ser divididos em dois tipos:

- Detergentes convencionais, alcalinos com componentes cáusticos.
- Concentrados, pouco alcalinos com enzimas naturais.

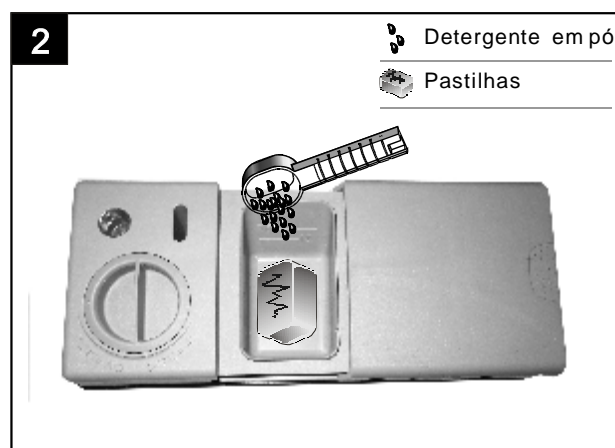
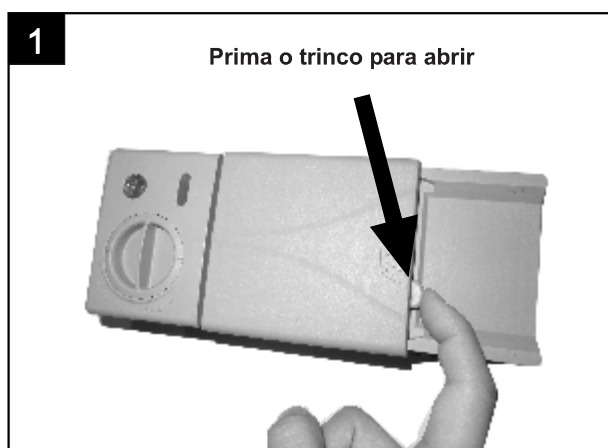
DETERGENTES EM PASTILHA

Detergentes em pastilhas de diferentes marcas dissolvem a diferentes velocidades. Por este motivo, alguns detergentes em pastilhas não se dissolvem e não desenvolvem totalmente a sua ação de limpeza durante os programas curtos. Recomendamos a utilização de programas longos ao utilizar detergente em pastilhas, para garantir a remoção de todos os resíduos do detergente.

GAVETA DE DETERGENTE

A gaveta de detergente deve ser cheia antes de cada ciclo de lavagem, seguindo as instruções da tabela dos ciclos de lavagem. A sua máquina de lavar louça utiliza menos detergente e abrillantador do que outras máquinas de lavar louça convencionais. Uma pequena quantidade de detergente será suficiente para um ciclo normal de lavagem. Para louça muito suja ou com sujidade incrustada, será necessário adicionar mais detergente. Adicione o detergente antes de iniciar a lavagem, caso contrário este poderá humidificar e não dissolver adequadamente.

Quantidade de detergente a utilizar



! NOTA:

- Se a tampa estiver fechada: Prima o botão de libertação. A tampa abre-se.
- Adicione sempre o detergente mesmo antes de iniciar cada ciclo de lavagem.
- Utilize apenas detergente de marca para a máquina de lavar louça.

! ADVERTÊNCIA

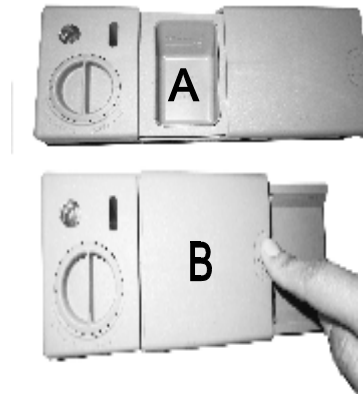
O detergente para a máquina de lavar louça é corrosivo. Mantenha-o fora do alcance das crianças.

Colocar o detergente

Coloque o detergente na gaveta.

A marca indica os níveis das doses, como ilustrado à direita.

- A.** Compartimento para a lavagem principal
- B.** Compartimento para a pré-lavagem



Consulte as dosagens do fabricante e as recomendações de conservação indicadas na embalagem do detergente.

Feche a tampa e prima até fechar corretamente.

Se a louça estiver muito suja, coloque detergente adicional no compartimento para o ciclo de pré-lavagem (B). Este detergente será utilizado durante a fase de pré-lavagem.

! NOTA:

- Encontra informação sobre a quantidade de detergente para cada programa na última página.
- Tenha em atenção que, de acordo com o nível de sujidade e a dureza específica da água é possível haver diferenças.
- Observe as recomendações do fabricante na embalagem de detergente.

Feche a gaveta de detergente



Se a louça estiver moderadamente suja, pode utilizar menos detergente que o recomendado.

- Gaveta

Pressione a tampa para baixo (1) até ouvir um estalido.

- Se utilizar detergente em pastilha, leia as indicações na embalagem do fabricante de modo a determinar onde colocar a pastilha no interior da máquina (cesto talheres, gaveta, etc).

Assegure-se que a tampa da gaveta de detergente está fechada, mesmo que utilize pastilhas.

5. CARGA DOS CESTOS

Recomendações

- Adquirir sempre louça e utensílios que sejam aptos para lavar na máquina de lavar louça
- Utilize detergentes não agressivos. Para mais informação, consulte o fabricante de detergente
- Para louça delicada, utilize o programa com a temperatura mais baixa
- Para evitar danos, não retire os talheres nem os copos da máquina de lavar louça imediatamente após terminar a lavagem.

Para lavar na máquina de lavar louça

Não são aptos

- Talheres com cabo de madeira, marfim ou madreperla
- Taheres antigos com partes coladas que não sejam resistentes à temperatura
- Peças de plástico que não resistam ao calor
- Talheres ou louça colada
- Peças em estanho ou cobre
- Vidro delicado
- Peças em aço inoxidável passível de oxidar
- Taças de madeira
- Peças de fibra sintética

Uso limitado

- Alguns tipos de copos podem ficar baços após muitas lavagens
- Peças em prata e alumínio têm tendência a descolorar durante a lavagem
- Os desenhos da louça podem desvanecer com a lavagem.

Cuidados antes e depois da carga dos cestos na máquina

(Para um funcionamento otimizado da sua máquina de lavar louça, siga estas instruções referentes à carga. As características e a aparência do cesto e do cesto dos talheres podem variar conforme o modelo).

Elimine os restos de alimentos. Amoleça os resíduos de comida das panelas.

Não é necessário enxaguar os pratos por baixo de água corrente.

Coloque a louça na máquina conforme as seguintes instruções:

1. Os copos, taças e panelas, etc devem ser colocados virados para baixo.
2. Recipientes curvos, ou com orifícios devem estar inclinados para não acumular água durante a lavagem.
3. A louça deve estar corretamente colocada para evitar que se vire.
4. A rotação dos braços aspersores não deve estar bloqueada pela louça.



NOTA: Os objetos muito pequenos não devem de ser lavados na máquina de lavar louça, uma vez que podem cair dos suportes e dos cestos.

- Coloque peças ovaladas, como taças, copos, panelas com a abertura para baixo, para não acumular a água no fundo.
- Os pratos e talheres não devem estar apoiados uns nos outros.
- Para evitar danos na louça de cristal, é recomendável que a coloque de forma a não se tocar entre ela.
- Coloque as peças maiores e mais difíceis de lavar no cesto inferior. O cesto superior é indicado para lavar as peças mais leves e delicadas, como cristal e chávenas de chá e café
- Facas colocadas com a lâmina para cima podem ser perigosas
- Talheres longos e afiados devem ser colocados horizontalmente no cesto superior.
- Não sobrecarregue a máquina de lavar louça, de modo a obter bons resultados na lavagem com um consumo adequado.

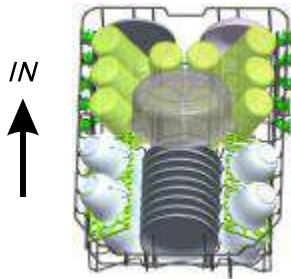
Retirar a louça da máquina

Para evitar que a água goteje do cesto superior para o inferior, recomendamos que retire em primeiro lugar a louça do cesto inferior.

■ Método de carga de normal

Carga do cesto superior

O cesto superior está desenhado para louça mais delicada e leve como copos, taça de café e chá, saladeiras, panelas e frigideiras pouco profundas (se não estiverem muito sujas). Coloque a louça de modo a que não se mova com o efeito da água.

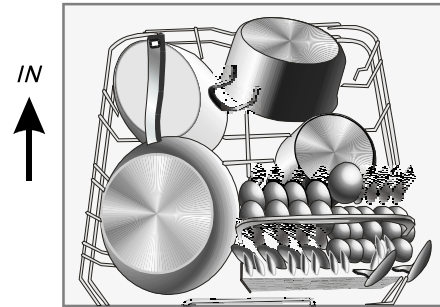


Por favor lembre-se que:

- As panelas, saladeiras, etc devem ser colocadas com a abertura para baixo
- As travessas grandes devem colocar-se inclinadas para que a água escorra
- As grelhas do cesto inferior podem baixar para colocar mais facilmente as travessas e as panelas de maior dimensão

Carga do cesto inferior

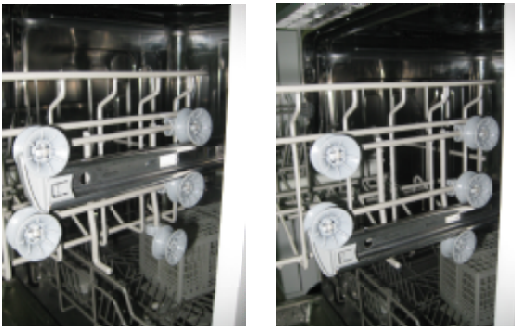
Recomendamos que coloque no cesto inferior os objetos maiores e mais difíceis de lavar (panelas, caçarolas, tampas, pratos) segundo a figura abaixo. As panelas e os pratos grandes devem ser colocados nos lados do cesto, para evitar que bloqueiem os braços aspersores



Regular o cesto superior

A altura do cesto superior pode ser regulada para criar mais espaço de modo a conseguir colocar louça de maior dimensão quer no cesto superior quer no cesto inferior. A altura do cesto superior pode ser regulada levantando o cesto para a posição superior e pressionando a alavanca para o baixar. Ver figura abaixo.

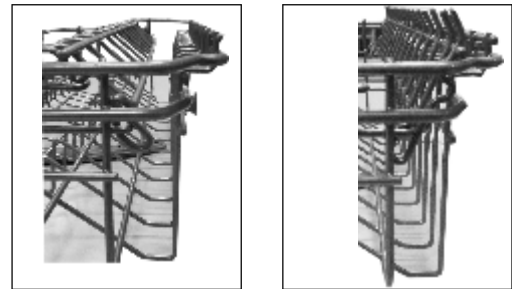
Posição inferior Posição superior



Rodas

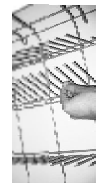
Dobrar os suportes para chávenas

Para uma melhor colocação dos recipientes, os suportes para chávenas podem ser dobrados como mostra a figura.



Dobrar os suportes do cesto inferior

Para uma melhor colocação das panelas e caçarolas, os suportes podem ser dobrados como mostra a figura.



Cesto dos talheres



⚠ Atenção!

- Não deixe nenhum objeto sair por debaixo.
- Coloque sempre os objetos afiados com a ponta para baixo!

Para uma boa lavagem coloque os talheres no cesto assegurando-se de que:

Não se tocam

Os talheres longos ficam no meio

As facas ficam com a lâmina virada para baixo



6. INICIAR UM PROGRAMA DE LAVAGEM

Tabela de programas de lavagem



NOTA: (★) Significa: tem de voltar a encher o compartimento de abrillantador

Programa	Informação de Seleção de Ciclo	Descrição do Ciclo	Detergente pre/principal	Tempo de duração (min)	Energia (kWh)	Água (Litros)	Abrilhan tador
Tudo em um 3 in 1	Para louça normalmente suja sem resíduos ressequidos	Lavagem(50°C) Enxaguamento Enxaguamento (65 °C) Secagem	$\frac{25}{(1 \text{ pastilha})}$	210	0.92	10	★
Intensivo 	Para louça muito suja, tais como panelas e pratos com restos de alimentos ressequidos	Pré-lavagem(50 °C) Lavagem (60 °C) Enxaguamento Enxaguamento (70°C) Secagem	$\frac{3/22g}{(1 \text{ pastilha})}$	165	1.4	16.5	★
Normal 	Para louça normalmente suja, como recipientes, pratos, copose panelas pouco sujas.	Pré-lavagem(45°C) Lavagem (55 °C) Enxaguamento Enxaguamento (65 °C) Secagem	$\frac{3/22g}{(1 \text{ pastilha})}$	175	1.1	13	★
eco (*EN 50242)	Ciclo standard para cargas com um nível de sujidade normal, tais como panelas, pratos e copos. É o programa mais eficiente em termos de consumo combinado de água e energia.	Pré-lavagem Lavagem (45°C) Enxaguamento(65°C) Secagem	$\frac{3/22g}{(1 \text{ pastilha})}$	190	0.74	9	★
Delicado 	Para louça pouco suja, como por exemplo copos	Pré-lavagem Lavagem (40 °C) Enxaguamento Enxaguamento(60°C) Secagem	$\frac{3/22g}{(1 \text{ pastilha})}$	125	0.75	13.5	★
90 min 90'	Para louça ligeiramente suja que necessita de uma secagem eficiente	Lavagem(65°C) Enxaguamento Enxaguamento (65°C) Secagem	$\frac{25g}{(1 \text{ pastilha})}$	90	1.15	11.5	★
1 hora 1h	Para louça ligeiramente suja que não necessita de uma secagemeficiente.	Pré-lavagem(50°C) Lavagem(60°C) Enxaguamento (60°C) Secagem	3/22g	60	0.9	9	★
Rápido e	Uma lavagem rápida para louça ligeiramente suja.	Lavagem (45 °C) Enxaguamento(50 °C) Enxaguamento (55 °C)	20g	30	0.7	10	/
Enxaguamento 	Para lavar louça que planeia lavar mais tarde	Pré-lavagem	/	15	0.02	3.5	/



NOTA:

*EN 50242 : Este programa é um ciclo de ensaio. As indicações sobre a homologação da Norma EN 50242 são as seguintes:

- Capacidade: 10 serviços padrão
- Cesto superior: posição mais baixa
- Posição do abrillantador: 6
- Consumo em modo off é de 0,45 W.
Consumo em modo stand- by de é 0,49 W.

Ligar a máquina de lavar louça

Iniciar um ciclo de lavagem:

1. Retire os cestos, coloque a louça e empurre os cestos para dentro da máquina. Recomendamos colocar primeiro a louça no cesto inferior e só depois no cesto superior (consulte o capítulo "Colocar louça na máquina")
2. Coloque detergente na gaveta de detergente (consulte o respetivo capítulo)
3. Insira a ficha na tomada. A tensão é de 220-240VAC 50 Hz. A especificação da tomada deve ser 10A 250 VAC. Assegure-se de que a entrada de água está aberta e tem a pressão necessária.
4. Feche a porta, pressione a tecla ON/OFF para selecionar a máquina.
5. Pressione o botão de programa, o programa de lavagem alterará de **Tudo em um->Intensivo->Normal->ECO->Delicado->90min->1hora->Rápido->Enxaguamento;**
Se selecionar um programa, o respetivo indicador acenderá. De seguida, pressione o botão start/pause, a máquina iniciará o funcionamento.

Alterar um programa

Premissa:

1. Um ciclo em curso apenas pode ser alterado se a máquina de lavar louça estiver a funcionar há pouco tempo. Caso contrário, o detergente pode ter sido libertado e a água drenada. Neste caso, deve colocar novamente o detergente (ver capítulo “Colocar detergente”)
2. Pressione o botão start/pause, a máquina ficará em pausa. Pressione o botão de programa durante mais de 3 segundos e já poderá alterar para o programa desejado (consulte o capítulo “Iniciar um programa de lavagem”).

NOTA:

Se abrir a porta da máquina durante um programa de lavagem, esta parará o seu funcionamento. O indicador de programa piscará e emitirá um alarme a cada minuto até fechar a porta novamente. Após fechar a porta, a máquina iniciará o funcionamento decorridos 10 segundos.

Se a sua máquina estiver equipada com “Função Memória”, continuará o funcionamento a partir do ponto onde o programa foi interrompido.

Esqueceu-se de adicionar louça?

Pode adicionar louça esquecida em qualquer altura desde que a gaveta do detergente não tenha aberto.

- 1 Pressione o botão start/ pause para parar a lavagem.
- 2 Abra ligeiramente a porta para parar a lavagem.
- 3 Após o braço aspersor parar o funcionamento, pode abrir completamente a porta.
- 4 Adicione a louça esquecida.
- 5 Feche a porta.
- 6 Pressione o botão Start/pause, a máquina iniciará o funcionamento após 10 segundos.

No final do programa

Quando o ciclo de lavagem terminar, a máquina de lavar louça emitirá um sinal sonoro durante 8 segundos parando de seguida. Desligue a máquina de lavar louça pressionando o botão ON/OFF, feche o fornecimento de água e abra a porta da máquina de lavar louça.

Aguarde uns minutos antes de retirar a louça e evite tocar nos pratos, copos e talheres quando estão quentes, pois estão mais suscetíveis de partir. Deste modo a louça seca melhor e sem manchas.

DESLIGAR A MÁQUINA

O programa estará terminado quando o indicador de programa estiver aceso mas não a piscar.

1. Desligue a máquina pressionando o botão ON/OFF
2. Feche o fornecimento da água

ABRA A PORTA COM CUIDADO

Os pratos quentes são muito sensíveis a quebras, pelo que devem arrefecer cerca de 15 minutos antes de os retirar da máquina de lavar louça.

Abra a porta da máquina de lavar louça, deixando-a entreaberta cerca de 15 minutos antes de a esvaziar; deste modo a louça arrefecerá e a secagem melhorará.

Retirar a louça

É normal que após um ciclo de lavagem caiam gotas. Retire primeiro a louça do cesto inferior e depois do cesto superior.

Evitará que a água do cesto superior goteje sobre o cesto inferior.

ATENÇÃO!

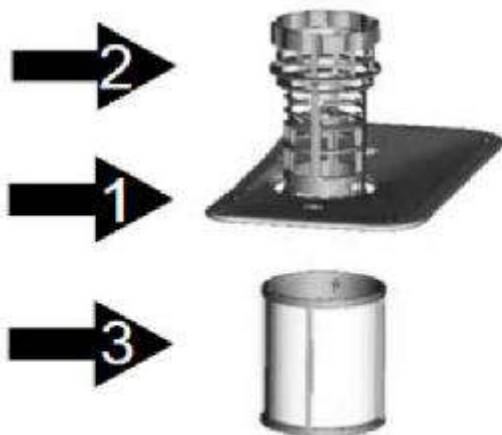
É perigoso abrir a porta durante um ciclo de lavagem, uma vez que a água quente pode provocar queimaduras.

7. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Sistema de filtros

O sistema de filtros evita que os restos de alimentos e outros objetos entrem dentro do sistema de descarga de água.

Os restos de comida podem bloquear o filtro, neste caso retire-os.



O sistema de filtragem é composto por um filtro cilíndrico, um filtro principal plano e um micro filtro

- 1) Filtro Principal: Os alimentos e os resíduos sólidos bloqueados neste filtro são pulverizados com um jato especial no braço aspersor inferior conduzindo-os para a descarga.
- 2) Filtro cilíndrico: Partículas maiores, como ossos ou vidro podem bloquear a descarga, ficando retidos neste filtro. Para eliminar estas partículas, rode a parte superior e levante para retirar o filtro.
- 3) Micro filtro: Este filtro retém os resíduos sólidos na área da descarga, evitando que voltem a depositar-se na louça durante a lavagem.

SISTEMA DE FILTROS

O sistema de filtros elimina eficientemente os restos de comida da água de lavagem, permitindo assim a sua reutilização durante o ciclo de lavagem. Para uma melhor eficiência e resultado, o conjunto do filtro deve ser limpo com frequência. Recomendamos a limpeza após cada lavagem, dos resíduos de maiores dimensões bloqueados no filtro, enxaguando o filtro e a tampa. Para retirar o conjunto do filtro, puxe para cima.

⚠ ATENÇÃO

- Nunca coloque a máquina em funcionamento sem os filtros
- Se colocar os filtros numa posição incorreta, pode danificar a máquina e a louça, além de reduzir a eficiência da lavagem

1



Passo 1: Rode o filtro no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.

2



Passo 2: Levante o conjunto do filtro.

⚠ **NOTA:** Seguindo as instruções descritas nos passos 1 e 2 poderá desmontar o sistema de filtros. Para instalar novamente, siga as instruções no sentido inverso.

LEMBRE-SE

- Verifique se os filtros estão bloqueados por resíduos cada vez que termine um ciclo de lavagem
- Desenroscando o filtro cilíndrico, pode desmontar todo o sistema de filtros. Elimine todos os resíduos e lave-os sob água corrente.

! **NOTA:** O sistema de filtros deve de ser totalmente limpo pelo menos uma vez por semana

LIMPEZA DO FILTRO

Para limpar o filtro cilíndrico e o micro filtro, utilize uma escova. Para o colocar novamente, siga as instruções da página anterior e volte a colocar todo o conjunto corretamente, pressionando suavemente para que assente por completo.

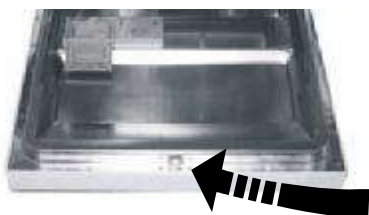
ATENÇÃO!

Limpe os filtros cuidadosamente, caso contrário poderá danificá-los e reduzir a eficiência de lavagem

Cuidados a ter com a máquina de lavar louça

Para limpar o painel de comandos utilize um pano húmido e de seguida seque completamente. Para limpar o exterior da máquina de lavar louça, utilize produtos específicos para limpeza de eletrodomésticos. Nunca utilize objetos afiados, nem produtos de limpeza agressivos na máquina de lavar louça.

LIMPEZA DA PORTA



Para limpar o bordo da porta deve utilizar um pano suave humedecido. Para evitar que se introduza água ou líquidos no sistema de fecho, evite utilizar sprays.

! AVISO!

Nunca utilize um produto de limpeza em spray para limpar o painel da porta, uma vez que pode danificar o fecho da porta e os componentes eléctricos. Não deve utilizar agentes abrasivos ou algumas toalhas de papel, devido ao risco de provocar riscos ou deixar manchas na superfície de aço inoxidável.

PROTEÇÃO CONTRA CONGELAÇÃO

No Inverno, tome medidas para evitar a congelação na máquina de lavar louça. Após cada ciclo de lavagem realize as seguintes operações:

- 1) Corte a alimentação elétrica da máquina de lavar louça
- 2) Feche a alimentação da água e retire o tubo de alimentação
- 3) Escoe totalmente a água do tubo e da torneira
- 4) Volte a colocar o tubo na torneira, sem a abrir.
- 5) Desmonte o filtro e elimine a água na parte inferior utilizando uma esponja



NOTA: Se a máquina não funcionar devido ao gelo, por favor contacte um técnico qualificado

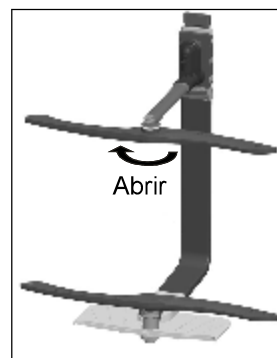
LIMPEZA DOS BRAÇOS ASPERSORES

É necessário limpar os braços aspersores regularmente para evitar que o calcário bloqueie os orifícios.

Para retirar o braço aspersor superior, segure na porca e rode no sentido dos ponteiros do relógio para remover.

Para retirar o braço aspersor inferior, segure na parte central e levante.

Lave os braços aspersores com água quente e sabão utilizando uma escova para limpar orifícios. Coloque-os novamente na sua posição depois de os enxaguar corretamente.



CUIDADOS A TER COM A MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA

- **Após cada lavagem**
Após cada lavagem, feche a alimentação da água e deixe a porta entreaberta para que a humidade e os odores não fiquem no seu interior.
- **Desligar o cabo de alimentação**
Antes de realizar qualquer limpeza ou manutenção, desligue o cabo de alimentação da tomada da parede
- **Sem dissolventes nem produtos abrasivos**
Para limpar o exterior da máquina de lavar louça, as partes plásticas e a borracha, não utilize dissolventes ou produtos abrasivos. Utilize um pano suave humedecido com água e sabão.
Para eliminar manchas no interior da máquina de lavar louça, utilize um pano húmido e/ou produtos específicos para a limpeza da máquina.
- **Quando não utilizar a máquina por algum tempo**
Recomenda-se executar um ciclo de lavagem com a máquina de lavar louça em vazio e de seguida desligar o cabo de alimentação, fechar a torneira de água e deixar a porta ligeiramente entreaberta. Isto ajudará a que as juntas e as borrachas se mantenham em boas condições evitando a formação de odores no interior da máquina de lavar louça.
- **Mover a máquina de lavar louça**
Se necessitar de alterar a localização da sua máquina de lavar louça, tente fazê-lo mantendo-a na posição vertical. Caso seja mesmo necessário, pode incliná-la sobre a parte traseira, mas nunca sobre a porta ou laterais.
- **Juntas**
Um dos maiores motivos da formação de odores são os restos de alimentos retidos nas juntas de fecho (borrachas) da máquina de lavar louça. Limpe frequentemente estas juntas com uma esponja húmida para prevenir estes odores.

8. INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Atenção:

A instalação dos tubos e da parte elétrica deve ser realizada por profissionais.

Aviso



Risco de choque elétrico
Antes de instalar a máquina desligue da alimentação elétrica. Se não o fizer, poderá resultar em morte ou choque elétrico.

● Preparação para a instalação

A máquina deve estar posicionada perto da entrada de água, do tubo de descarga e da alimentação elétrica.

Uma das laterais deve ser escolhida para facilitar a ligação do tubo de descarga da máquina.

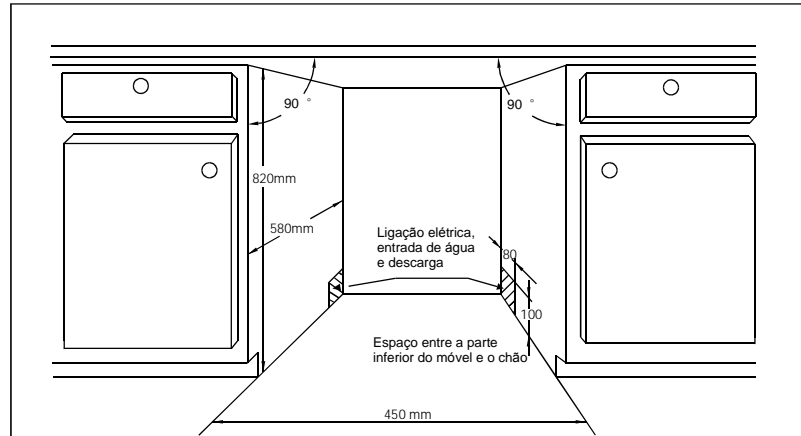
Nota: por favor verifique os acessórios de instalação (gancho da porta do móvel, parafusos).

Por favor leia cuidadosamente as instruções de instalação.

- Dimensões de encaixe e da posição da instalação da máquina
- Deve fazer os preparativos antes de colocar a máquina no local de instalação.
- 1 Selecione um local perto do lava-louças de modo a facilitar a instalação dos tubos de entrada e descarga (ver a figura 1).
- 2 Se a máquina for instalada perto de uma esquina de um móvel, deve haver espaço (ver figura 2) quando a porta estiver aberta.

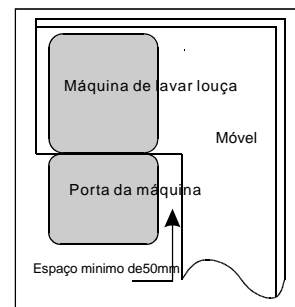
【Figura1】

Dimensões de encaixe
Menos de 5mm entre
o topo da máquina e
o móvel e a porta
alinhada com o móvel.



【Figure2】

Espaço mínimo quando
a porta está aberta



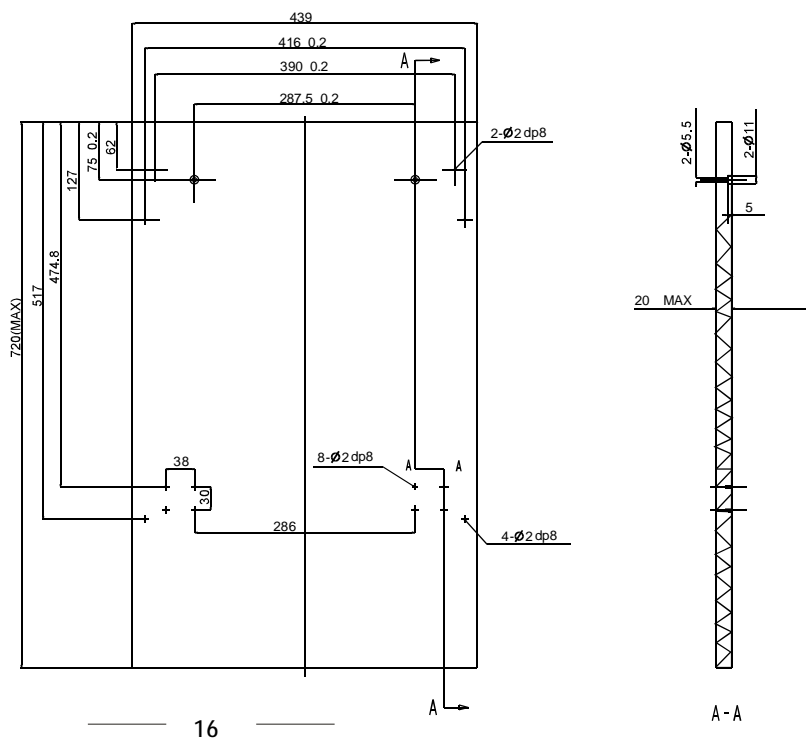
● Instalação da porta do móvel e dimensões

- 1 A instalação deve ser realizada como é indicado na figura 3.

【Figura3】

A porta do móvel deve ser
instalada de acordo com as
dimensões.

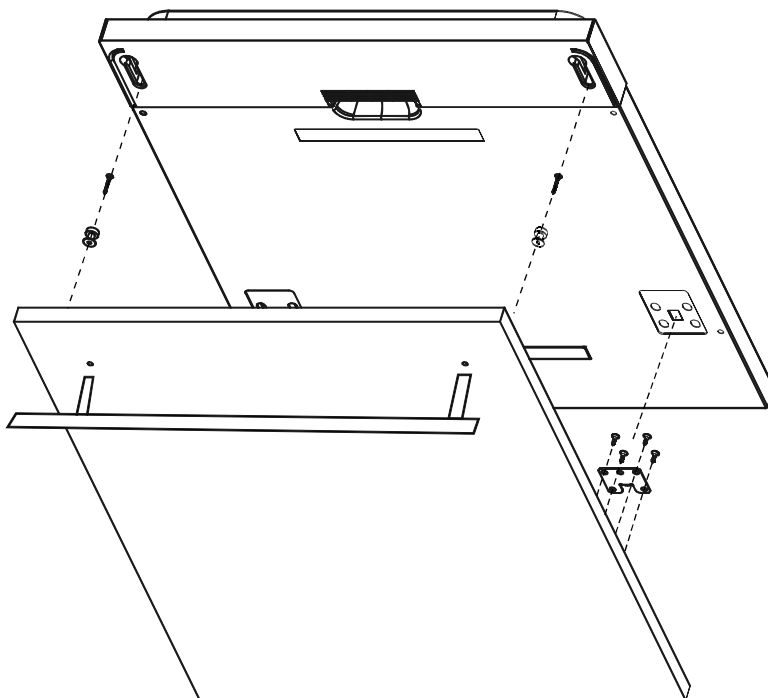
(Unidade: mm)



2 Colocar o embelezador do painel na ranhura exterior da porta da máquina de lavar louça (Figura 4a). De seguida, fixe a porta com os parafusos (Figura 4b).

【 Figura 4a 】

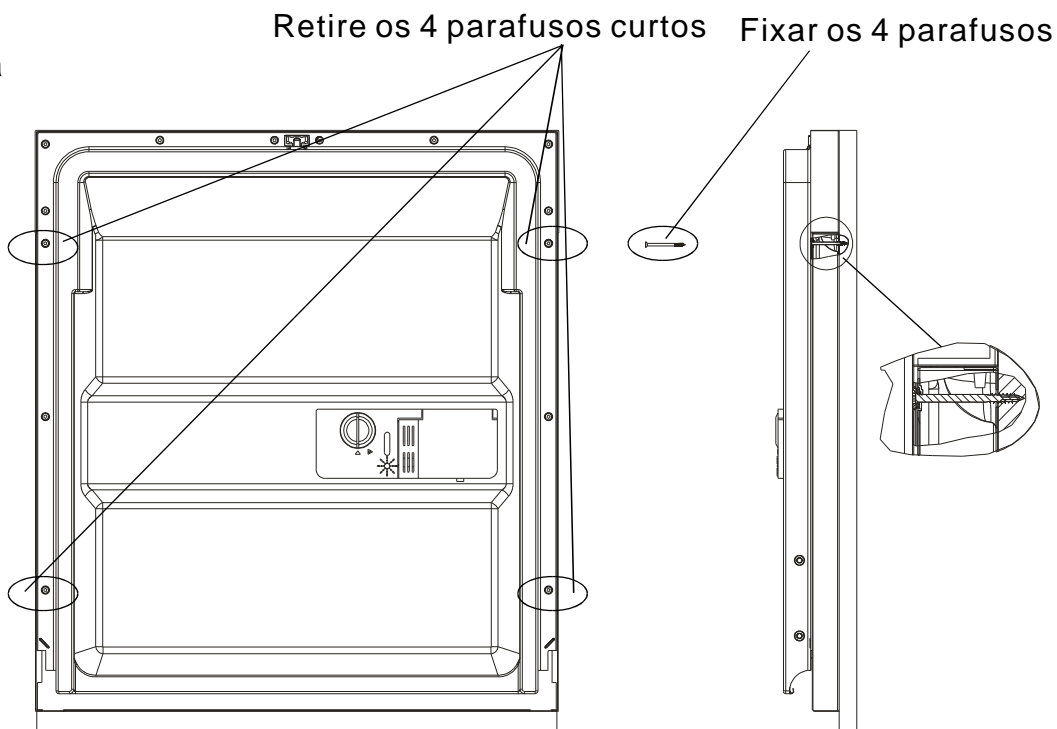
Instalação da porta do móvel



【 Figura 4b 】

Instalação da porta do móvel

1. Retire os 4 parafusos curtos
2. Fixar os 4 parafusos



● Regulação da tensão da mola da porta

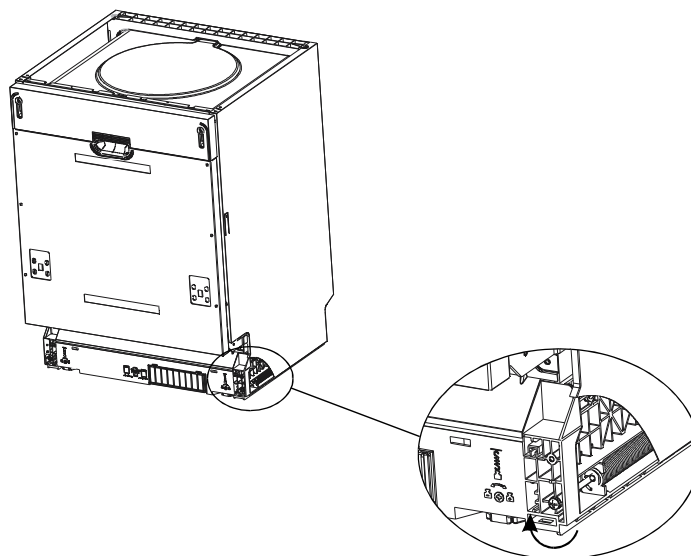
A mola da porta vem regulada de fábrica com a tens.º adequada para a porta exterior. Se a porta do móvel for instalada, tem de regular a tens.º da mola.

Rode o parafuso de regulação para acionar o regulador para esticar ou distender o cabo de aço (ver figura5).

A tensão da mola é correta quando a porta permanece horizontal na posição de abertura total, e no entanto é possível fechá-la com a simples for.ª de um dedo.

【 Figura5 】

Regulação da tensão da mola da porta

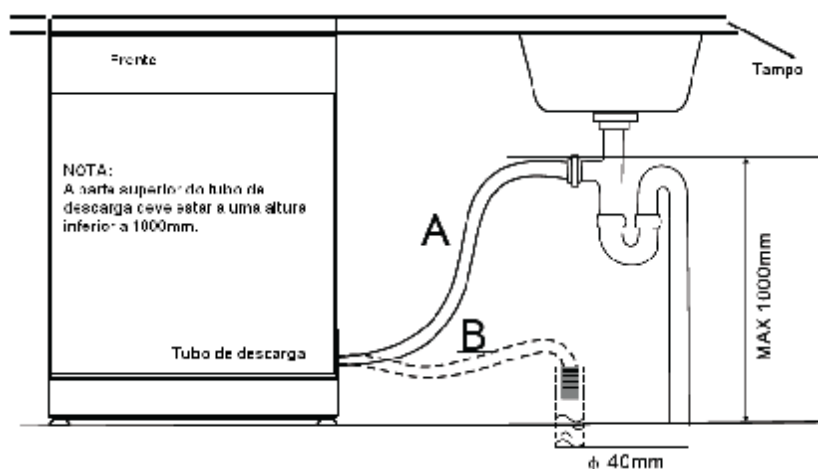


● LIGAÇÃO DO TUBO DE DESCARGA

Insira o tubo de descarga num tubo de esgoto com um diâmetro mínimo de 40 mm ou deixe-o a escoar para um lava-louças assegurando-se de que o tubo não está dobrado.

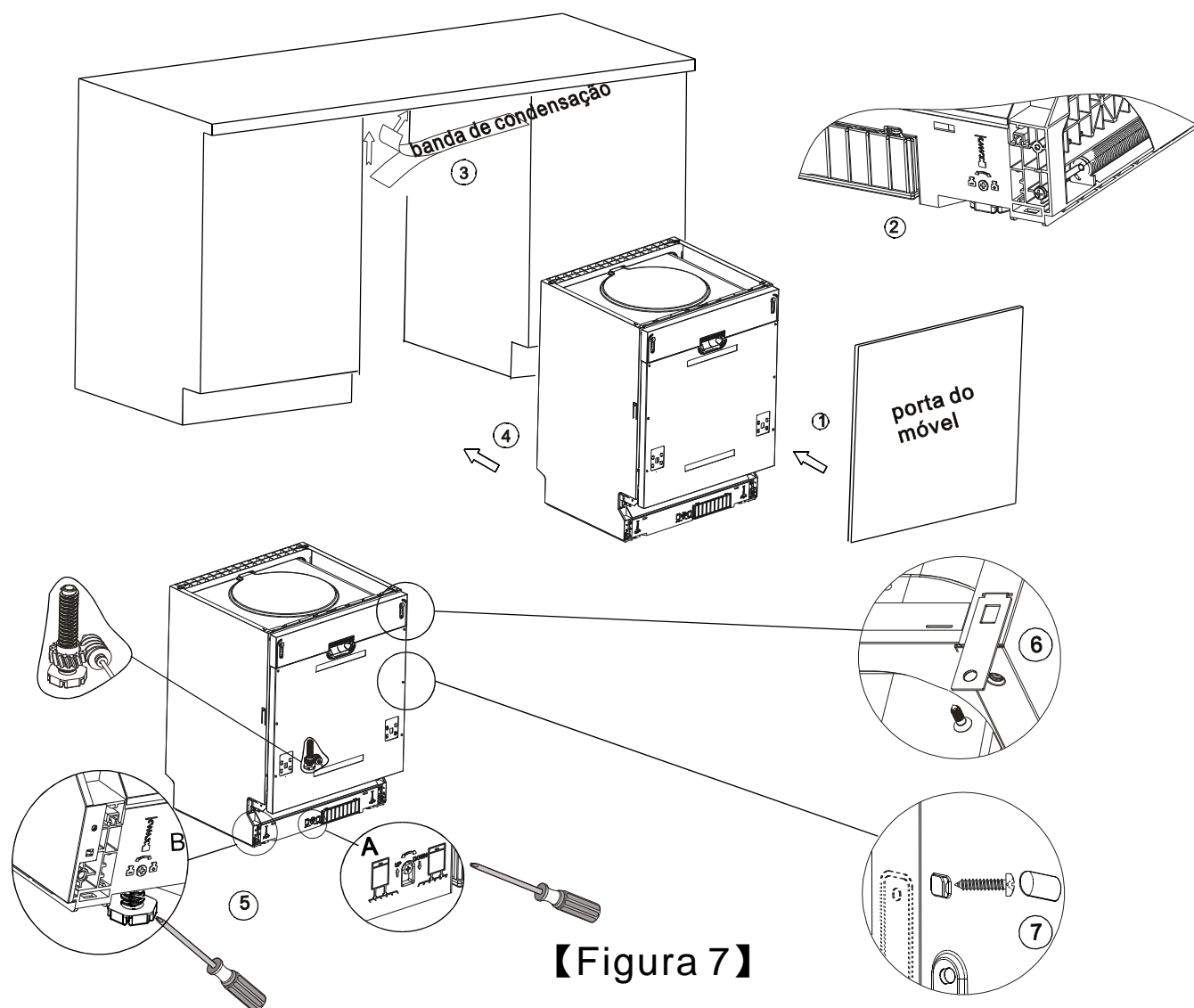
A parte superior do tubo de descarga deve estar a uma altura inferior a 1000mm.

⚠ Por favor, coloque o tubo de descarga do modo A ou B.



• Passos para instalação da máquina de lavar louça

1. Instale a porta do móvel na porta exterior da máquina utilizando os suportes fornecidos. Observe o esquema para posicionar os suportes.
2. Regule a tensão da mola da porta, utilizando uma chave Allen, rodando no sentido dos ponteiros do relógio para fixar as molas nos dois lados. Uma falha nesta operação poderá danificar a máquina de lavar louça.
3. Ligue o tubo de entrada de água à alimentação de água fria.
4. Ligue o tubo de descarga segundo o esquema (6).
5. Ligue à alimentação elétrica.
6. Fixe a fita de condensação por baixo do tampo. Assegure-se que a banda de condensação está nivelada com o rebordo da superfície do tampo.
7. Posicione a máquina (4).
8. Nivele a máquina. A parte posterior pode ser ajustada pela frente rodando o parafuso com uma chave Allen na metade da base da máquina (5). Para regular os pés frontais utilize uma chave de parafusos e rode os pés até que esteja nivelado (5B).
9. A máquina deve ficar segura no local. Há dois modos de o fazer:
A. Superfície de trabalho normal: coloque o gancho de instalação na ranhura do plano lateral e fixe ao tampo com os parafusos.
B. Superfície de mármore ou granito: ajuste com o parafuso.



A máquina deve estar nivelada para uma correta colocação da louça e uma lavagem eficiente.

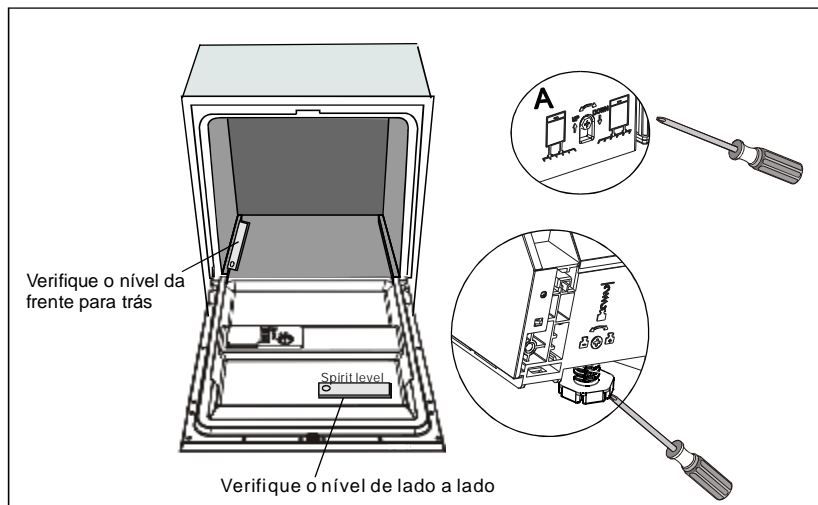
1. Coloque o nível na porta e nas ranhuras do cesto e comprove que está nivelado.
2. Nivele a máquina regulando os três pés reguláveis.
3. Ao nivelar a máquina, verifique que não fica inclinado.

【Figura 8】

Regulação dos pés

NOTA:

A altura máxima de regulação dos pés é de 50mm.



⚠ ATENÇÃO!

Para sua segurança:

- Não utilize extensões ou adaptadores para a ligação elétrica à tomada.
- Sob nenhuma circunstância, corte ou retire a ligação à terra do cabo de alimentação

Requisitos elétricos

Por favor verifique a placa de características do aparelho para saber a tensão e ligue a máquina a uma alimentação elétrica apropriada. Utilize fusíveis de 10 A, ou diferenciais recomendados, providenciando um circuito separado para a máquina.



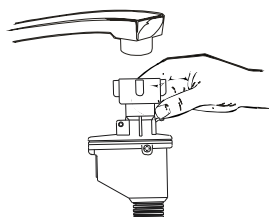
Assegure-se de que a instalação está corretamente ligada à terra

Ligação elétrica

Assegure-se de que a tensão e a frequência da instalação correspondem à placa de características da máquina de lavar louça. Ligue apenas a uma tomada com terra. Se a tomada não for adequada, substitua-a, uma vez que pode sobreaquecer e arder.

Ligação da água

Como ligar o dispositivo de segurança



A máquina deve estar ligada a uma entrada de água usando os tubos e conexões fornecidos com o aparelho, não reutilize tubos já anteriormente utilizados.

A pressão da água deve estar entre 0,04MPa e 1MPa. Se a pressão for menor que a recomendada, por favor consulte o Serviço de Assistência Técnica

- 1 Retire os tubos de ligação, colocados na parte traseira da máquina de lavar louça.
- 2 Aperte as porcas do dispositivo de segurança da torneira, com rosca de ¼ polegadas.
- 3 Abra totalmente a torneira antes de funcionar com a máquina

Sobre o dispositivo de segurança

O dispositivo de segurança Aquastop possui uma dupla divisão. O sistema de segurança bloqueia a entrada de água no caso de detetar uma fuga na entrada de água, quando o espaço entre a dupla divisão fica inundado.

ATENÇÃO!

Uma tubagem ligada a um triturador pode romper caso se instale na mesma tubagem de descarga do lava-louças. Se o lava-louças possuir um triturador, recomendámos que utilize uma tubagem diferente.

Como desligar o dispositivo de segurança

- 1 Feche a entrada de água.
- 2 Liberte a pressão de água baixando a pressão do botão de diminuição de pressão. Assim aliviará a pressão da água e evitará as fugas de água.

Entrada de água fria

A máquina de lavar louça deve estar ligada a uma entrada de água $\frac{3}{4}$ de polegadas utilizando os tubos e ligações fornecidos com o aparelho, assegurando-se de que ficam corretamente ajustados e apertados. Se as tubagens são novas, ou se não se utilizaram por um longo período, deixe correr água por algum tempo para que fique livre de impurezas. Se não seguir estes conselhos, o tubo de entrada de água pode bloquear e danificar a sua máquina de lavar louça.

Como retirar o excesso de água dos tubos

Se o lava-louças estiver a uma altura superior a 1000mm do solo, o excesso de água nos tubos não pode ser drenado diretamente para o lava-louças. Será necessário drenar o excesso de água para um recipiente que esteja a uma altura inferior ao lava-louças.

Saída de água

Ligue o tubo de descarga. O tubo deverá estar corretamente fixo para evitar fugas de água. Assegure-se que o tubo não está dobrado ou esmagado.

Extensão do tubo

Se necessitar de uma extensão ao tubo de descarga, assegure-se que utiliza um tubo similar. Não deve ser superior a 4 metros, caso contrário, a eficiência da máquina pode ser reduzida.

Ligação do esgoto

A saída do esgoto deve estar a uma altura inferior a 1000mm. O tubo de descarga deve estar fixo.

Iniciar a máquina

Deve verificar as seguintes indicações antes de iniciar a máquina de lavar louça:

- 1.A máquina de lavar louça está nivelada e corretamente fixa.
- 2.A torneira está aberta
- 3.Se existe fuga de água nas ligações ou tubos
- 4.O cabo está corretamente ligado
- 5.A alimentação elétrica está ligada
- 6.Os tubos de entrada e de descarga estão seguros
- 7.Todos os materiais de embalagem estão fora da máquina



ATENÇÃO


Após a instalação, por favor guarde este manual de instruções.

O conteúdo deste manual é de grande interesse para os seus utilizadores.

9. CONSELHOS DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica

Consulte o seguinte quadro antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica



	PROBLEMA	CAUSA POSSIVEL	QUE FAZER
PROBLEMAS TÉCNICOS	A máquina não inicia o funcionamento	O fusível está fundido ou o interruptor diferencial da instalação atuou	Substitua o fusível ou rearme o interruptor diferencial. Desligue outros eletrodomésticos que possam estar a utilizar o mesmo circuito elétrico que a máquina de lavar louça
		A alimentação elétrica está desligada	Certifique-se que a máquina está ligada e a porta corretamente fechada. Verifique se a ficha do cabo de alimentação está corretamente introduzida na tomada da parede
		Pressão da água demasiado baixa	Verifique se a tubagem de entrada de água está corretamente ligada e se a toneira está aberta.
	A máquina não efetua a descarga	A porta não está bem fechada	Feche a porta assegurando-se de que o fecho encaixa corretamente
		Tubo de descarga danificado	Verifique se o tubo de descarga não está dobrado nem esmagado
		Filtro obstruído	Verifique o sistema de filtros; consulte o capítulo "Limpar o filtro"
PROBLEMAS GERAIS	Espuma no interior da máquina	Esgoto da cozinha obstruído	Verifique se o lava-louças está a escoar corretamente. Se o problema está no lava-louças, contacte um técnico qualificado de canalização.
		Detergente inadequado	De modo a evitar a formação de espuma, utilize unicamente detergentes específicos para a máquina de lavar louça. Na eventualidade de isto ocorrer, deixe a porta aberta e aguarde que a espuma se evapore. Coloque 2 litros de água na cuba, feche a porta e execute um ciclo rápido sem adicionar detergente. Repita, se necessário.
	Interior da cuba manchado	Foi derramado abrilhantador	Após adicionar abrilhantador, limpe os possíveis derrames ou salpicos
		Foi utilizado um detergente com corantes	Certifique-se que o seu detergente não tem corantes.
	Manchas brancas na superfície interior	Água com alto conteúdo de minerais	Para limpar o interior, utilize uma esponja humedecida com um pouco de detergente próprio para máquina de lavar louça, usando luvas. Não utilize nenhum outro tipo de detergente
	Manchas de ferrugem na louça	A louça afetada não é resistente à corrosão	
Não foi realizado um programa de lavagem após adicionar sal. Restos de sal introduziram-se no ciclo de lavagem		Após colocar o sal, execute um ciclo rápido sem detergente nem louça. Caso a sua máquina possua a função Turbo, não a ative durante este ciclo	
RUIDO	A tampa do depósito de sal não está bem ajustada	Verifique se a tampa está bem fechada e ajustada	
	Ruido no interior da máquina	O braço aspersor está a tocar nalgum objeto	Pare o ciclo de lavagem, abra a porta e reorganize a louça a lavar
	Barulho no interior da máquina	Louça que não está bem colocada e vibra durante a lavagem	Pare o ciclo de lavagem, abra a porta e reorganize a louça a lavar
	Ruido na tubagem da água	Ruido causado pela instalação.	Este ruido não afeta a máquina de lavar louça. Em caso de dúvida contacte um canalizador qualificado



RESULTADOS DE LAVAGEM INSATISFATÓRIOS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	QUE FAZER
A louça não bem está lavada	A louça não está corretamente colocada	Consulte o capítulo referente à carga dos cestos da máquina
	O ciclo de lavagem selecionado não é o adequado	Utilize um programa mais intensivo. Consulte o quadro de programas
	Não utilizou uma quantidade de detergente suficiente	Adicione mais quantidade ou mude de detergente
	A louça está a bloquear as saídas dos jatos de água	Reorganize a colocação da louça
Copos com manchas	O conjunto de filtros está sujo ou não está corretamente colocado, bloqueando os braços aspersores	Limpe e/ou coloque corretamente o sistema de filtros. Limpe os orifícios do braço aspersor. (consulte o capítulo "Limpeza do braço aspersor")
	Combinação de água branda e demasiado detergente	Caso a água seja branda, utilize menos detergente. Selecione programas mais curtos para a lavagem da louça de vidro e/ou cristal
	Utensílios de alumínio tocaram nos pratos	Utilize um produto não muito abrasivo para limpar estas manchas
Manchas escuras na louça		Reorganize a colocação da louça, tendo o cuidado de não bloquear a abertura da gaveta de detergente
Resíduos de detergente no depósito de detergente	A louça bloqueou a abertura da gaveta	

RESULTADOS DE SECAGEM POUCO SATISFATÓRIOS

A louça não fica seca	A colocação da louça não é a correta	Coloque a louça na posição correta
	Não há abrillantador suficiente	Regule o nível do abrillantador ou encha o depósito
	A louça foi retirada da máquina demasiado rápido	Não retire a louça imediatamente após a lavagem. Abra a porta um pouco, para que o vapor possa sair. Não retire a louça da máquina até esta arrefecer um pouco. Esvazie primeiro o cesto inferior, prevenindo assim que caiam gotas de água da louça colocada no cesto superior
	Foi selecionado um programa errado	Num programa curto a temperatura de lavagem é mais baixa, afetando a eficiência. Selecione um programa com uma duração maior.
	A louça é porosa	Este tipo de louça não é recomendado para lavar na máquina de lavar louça

Códigos de erro

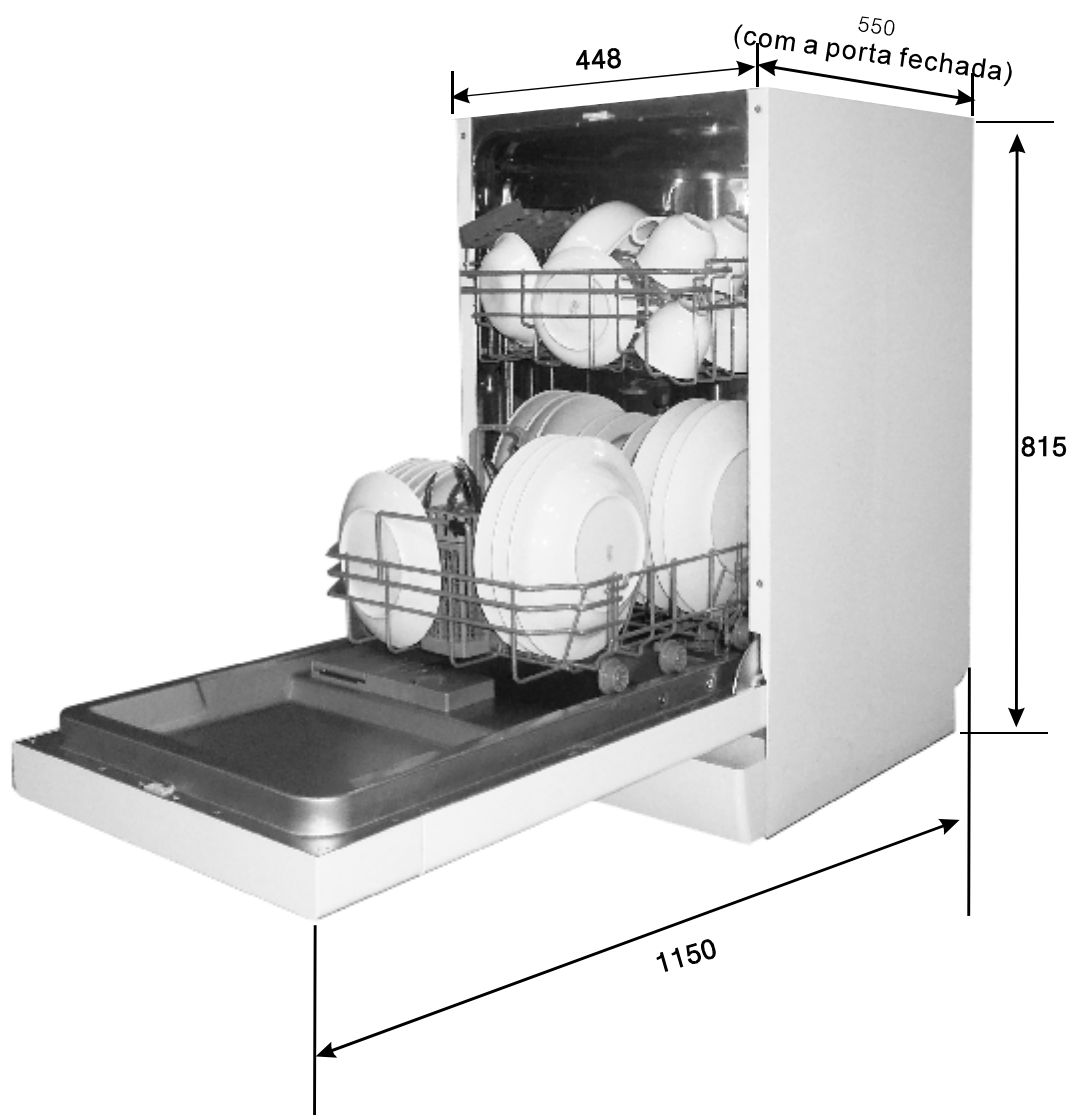
Em algumas avarias será apresentado um código de erro no display

CÓDIGO	SIGNIFICADO	CAUSAS POSSÍVEIS
E1	Entrada de água aberta há demasiado tempo	A torneira não está aberta, não há água, ou a pressão da água é muito baixa
E4	Transbordamento	Algum componente da máquina de lavar louça está com fuga de água



ATENÇÃO!

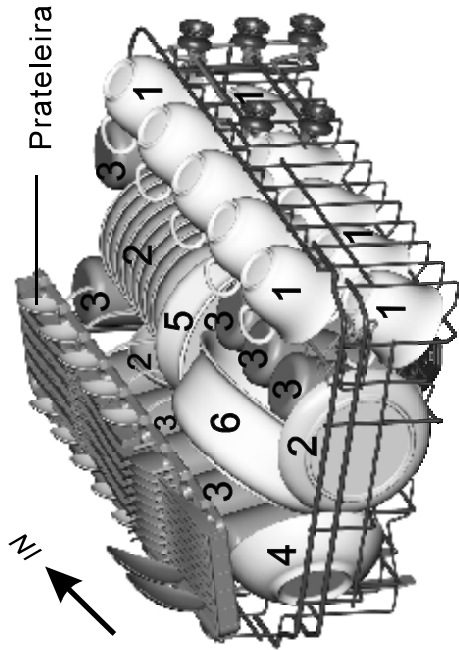
- Em caso de fuga de água. Feche a torneira antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica
- Se há água na base devido a uma fuga, esta deve ser retirada antes de colocar a máquina novamente em funcionamento



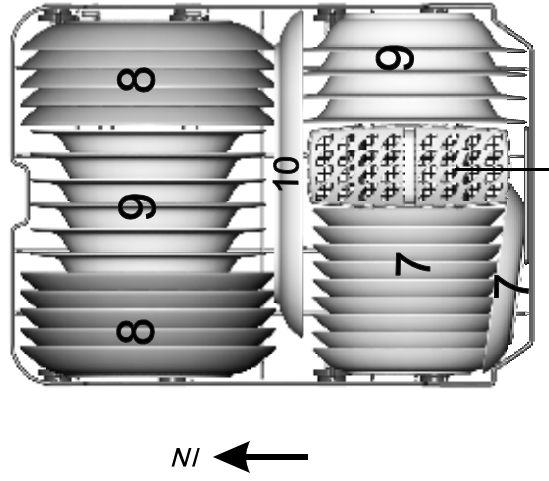
Altura:	815mm
Largura:	448mm
Profundidade:	550mm
Pressão da água:	0.04-1.0MPa
Potência:	Ver chapa de características
Capacidade:	10 serviços padrão

Encher os cestos de acordo com a norma EN50242:

1. Cesto superior



2. Cesto inferior:



Cesto de talheres

Taças



Pires



Copos



Recipientes pequenos para servir

Recipientes médios para servir



Recipientes grandes para servir



Pratos de sobremesa



Pratos de refeição

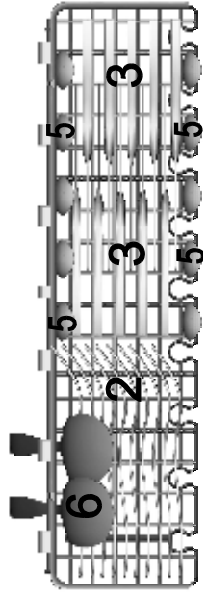


Pratos de sopas



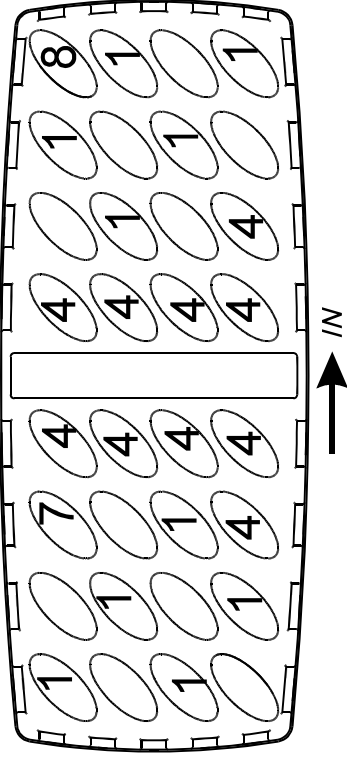
Travessa oval

Prateleira



Nota: Por favor, coloque apenas objetos planos nesta prateleira. O peso máximo é de 1.5kg.

3. Cesto de talheres



1 Colher de sopa



5 Colheres de sobremesa



2 Garfos



6 Colheres de servir



3 Facas



7 Garfos de servir



4 Colheres de chá



8 Conchas



Informação para compatibilidade de testes de acordo com a norma EN 50242

Capacidade 10 talheres

Posição do cesto superior, mais baixa


Programa ECO

Ajuste do abridor: 6

Ajuste do amaciador de água: H4

Ficha de produto

Ficha de produto para máquinas de lavar louça de utilização doméstica segundo a Diretiva Europeia EU1059/2010

Fabricante	TEKA
Modelo	DW8 41 FI
Capacidade	10
Classificação energética 1	A++
Consumo energético anual 2	211 kWh
Consumo energético do ciclo de lavagem standard	0.74 kWh 
Consumo em modo off	0.45 W
Consumo em stand-by	0.49 W
Consumo de água anual 3	2520 litre
Eficiência de secagem 4	A
Ciclo standard de lavagem 5	ECO 45°C
Duração do ciclo de lavagem standard	190 min
Nível de ruído	49dB(A) re 1 pW
Tipo de instalação	Instalação livre
Possibilidade de encastre	Sim
Altura	81.5 cm
Largura	44.8 cm
Profundidade (incluindo os conectores)	55 cm
Potência	1760-2100 W
Tensão/Frequência	AC220-240 V/ 50 Hz
Pressão da água	0.4-10 bar = 0.04-1 Mpa

NOTA:

1)A++++(mais eficiente) até D (menos eficiente).

2)Consumo energético de 211 kWh por ano, baseado em 280 ciclos de lavagem standard com entrada de água fria e nos modos de consumo mais baixo. O consumo real de energia do aparelho dependerá das condições de utilização.

3)Consumo de água 2520 litros por ano, baseado em 280 ciclos de lavagem standard. O consumo atual de água do aparelho dependerá das condições de utilização.

4)A++++ (mais eficiente) até G (menos eficiente).

5)Este programa é o indicado na etiqueta energética e na ficha de produto. É adequado para louça com sujidade normal e é o programa mais eficiente em termos de consumo combinado de água e energia.

Este aparelho cumpre com as Diretivas Europeias:

-LVD 2006/95/EC

-EMC 2004/108/EC

-ErP 2009/125/EC

Os valores acima indicados foram medidos de acordo com as condições de ensaio standard estabelecidas. Os resultados podem variar dependendo da quantidade e sujidade da louça, da dureza da água, da quantidade de detergente, etc.

Este manual está baseado nas normas e regras da União Europeia.

Teka Subsidiaries

Country	Subsidiary	Address	City	Phone
Austria	Küppersbusch Austria	Eitnergasse, 13	1231 Wien	+43 18 668 022
Belgium	Küppersbusch Belgium S.P.R.L.	Doomveld Industrie, Asse 3, No. 11 - Boite 7	1731 Zellik	+32 24 668 740
Bulgaria	Teka Bulgaria EOOD	Blvd. "Tsarigradsko Shosse" 135	1784 Sofia	+359 29 768 330
Chile	Teka Chile S.A.	Avd El Retiro Parque los Maitenes, 1237. Parque Enea	Pudahuel, Santiago de Chile	+ 56 24 386 000
China	Teka International Trading (Shanghai) Co., Ltd.	6/F. Datong Business Center, No. 369 Fuxing Middle Rd.	200025 Shanghai	+86 2 153 076 901
Czech Republic	Teka CZ S.R.O.	V Holesovickách, 593	182 00 Praha 8 - Liben	+420 284 691 940
Denmark	Juvél A/S	Københavnsvej 222	DK-4600 Køge	+45 36 340 288
Ecuador	Teka Ecuador S.A.	Parque Ind. California 2, Via a Daule Km 12	Guayaquil	+593 42 100 311
Germany	Teka Küchentechnik GmbH	Sechsheldener Str. 122	35708 Haiger	+49 27 713 950
Great Britain	Teka Products Ltd.	177 Milton Park	OX14 4SE Milton, Abingdon	+44 1 235 861 916
Greece	Teka Hellas A.E.	Thesi Roupaki - Aspropyrgos	193 00 Athens	+30 2 109 760 283
Hungary	Teka Magyarorszag Zrt.	Terv u. 92.	9200 Mosonmagyaróvár	+36 96 574 500
Indonesia	PT Teka Buana	Jalan Menteng Raya, Kantor Taman A9 Unit A3	12950 Jakarta	+62 215 762 272
Malaysia	Teka Küchentechnik (Malaysia) Sdn Bhd	10 Jalan Kartunis U1/47, Temasya Park, Off Glenmarie	40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan	+60 376 201 600
Mexico	Teka Mexicana S.A. de C.V.	Ferrocarril 200, Esquina Norte 29, Col. Moctezuma	15500 Mexico D.F.	+52 5 551 330 493
Morocco	Teka Maroc S.A.	73, Bd. Slimane, Dépôt 33, Route de Ain Sebaa	Casablanca	+212 22 674 462
Netherlands	Teka B.V.	Wijkermeerstraat, 34	2131 HA Hoofddorp	+ 31 235 656 480
Norway	Intra, A.S	Storsand	7563 Malvik	+47 73 980 100
Poland	Teka Polska Sp. ZO.O.	ul. 3-go Maja 8 / A2	05-800 Pruszków	+48 227 383 270
Portugal	Teka Portugal S.A.	Estrada da Mota - Apdo 533	3834-909 Ilhavo, Aveiro	+35 1 234 329 500
Romania	S.C. Teka Küchentechnik Romania S.R.L.	Sevastopol str., no 24, 5th floor, of. 15	010992 Bucharest Sector 1	+40 212 334 450
Россия	ООО "Теха Рус"	ул.Неверовского, д.9, оф.30-31	121170, Россия, Москва	+7 495 64 500 64
Singapore	Teka Singapore PTE Ltd	Clemenceau Avenue, 83, 01-33/34 UE Square	239920 Singapore	+65 67 342 415
Spain	Teka Industrial, S.A.	C/ Cajo,17	39011 Santander	+34 942 355 050
Sweden	Intra Mölntorp AB	Säbyvägen, 8	734 93 Kolbäck	+46 22 040 300
Thailand	Teka (Thailand) Co. Ltd.	364/8 Sri-Ayuttaya Road, Phayathai, Ratchatavee	10400 Bangkok	+66 -26 424 888
Turkey	Teka Teknik Mutfak Aletleri Sanayi Ve	Büyükdere Cad. 24/13	80290 Mecidiyeköy, Istanbul	+90 2 122 883 134
Ukraine	Teka Ukraine LLC	86-e, Bozhenko Str .2nd floor,4th entrance	03150 Kyiv	+380 444 960 680
United Arab Emirates	Teka Middle East Fze	Building LOB 16, Office 417	P.O. Box 18251 Dubai	+971 48 872 912
United Arab Emirates	Teka Küchentechnik U.A.E LLC	Bin Khedia Centre	P.O. Box 35142 Dubai	+971 42 833 047
Venezuela	Teka Andina S.A.	Ctra. Petare-Santa Lucia, km 3 (El Limoncito)	1070 Caracas	+58 2 122 912 821
Vietnam	TEKA Vietnam Co., Ltd.	803 Dai Minh Convention Tower, 8th Floor	77 Hoang Van Thai, District 7, Ho Chi Minh	+84 854 160 646

Teka Subsidiaries



Country	Subsidiary	Address	City	Phone
Austria	Küppersbusch Austria	Eitnergasse, 13	1231 Wien	+43 18 668 022
Belgium	Küppersbusch Belgium S.P.R.L.	Doomveld Industrie, Asse 3, No. 11 - Boite 7	1731 Zellik	+32 24 668 740
Bulgaria	Teka Bulgaria EOOD	Blvd. "Tsarigradsko Shosse" 135	1784 Sofia	+359 29 768 330
Chile	Teka Chile S.A.	Avd El Retiro Parque los Maitenes, 1237. Parque Enea	Pudahuel, Santiago de Chile	+ 56 24 386 000
China	Teka International Trading (Shanghai) Co. Ltd.	6/F. Datong Business Center, No. 369 Fuxing Middle Rd.	200025 Shanghai	+86 2 153 076 901
Czech Republic	Teka CZ S.R.O.	V Holesovickách, 593	182 00 Praha 8 - Liben	+420 284 691 940
Denmark	Juvél A/S	Københavnsvej 222	DK-4600 Køge	+45 36 340 288
Ecuador	Teka Ecuador S.A.	Parque Ind. California 2, Via a Daule Km 12	Guayaquil	+593 42 100 311
Germany	Teka Küchentechnik GmbH	Sechsheldener Str. 122	35708 Haiger	+49 27 713 950
Great Britain	Teka Products Ltd.	177 Milton Park	OX14 4SE Milton, Abingdon	+44 1 235 861 916
Greece	Teka Hellas A.E.	Thesi Roupaki - Aspropyrgos	193 00 Athens	+30 2 109 760 283
Hungary	Teka Magyarorszag Zrt.	Terv u. 92.	9200 Mosonmagyaróvár	+36 96 574 500
Indonesia	PT Teka Buana	Jalan Menteng Raya, Kantor Taman A9 Unit A3	12950 Jakarta	+62 215 762 272
Malaysia	Teka Küchentechnik (Malaysia) Sdn Bhd	10 Jalan Kartunis U1/47, Temasya Park, Off Glenmarie	40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan	+60 376 201 600
Mexico	Teka Mexicana S.A. de C.V.	Ferrocarril 200, Esquina Norte 29, Col. Moctezuma	15500 Mexico D.F.	+52 5 551 330 493
Morocco	Teka Maroc S.A.	73, Bd. Slimane, Dépôt 33, Route de Ain Sebaa	Casablanca	+212 22 674 462
Netherlands	Teka B.V.	Wijkermeerstraat, 34	2131 HA Hoofddorp	+ 31 235 656 480
Norway	Intra, A.S	Storsand	7563 Malvik	+47 73 980 100
Poland	Teka Polska Sp. ZO.O.	ul. 3-go Maja 8 / A2	05-800 Pruszków	+48 227 383 270
Portugal	Teka Portugal S.A.	Estrada da Mota - Apdo 533	3834-909 Ilhavo, Aveiro	+35 1 234 329 500
Romania	S.C. Teka Küchentechnik Romania S.R.L.	Sevastopol str., no 24, 5th floor, of. 15	010992 Bucharest Sector 1	+40 212 334 450
Россия	ООО "Теха Рус"	ул.Неверовского, д.9, оф.30-31	121170, Россия, Москва	+7 495 64 500 64
Singapore	Teka Singapore PTE Ltd	Clemenceau Avenue, 83, 01-33/34 UE Square	239920 Singapore	+65 67 342 415
Spain	Teka Industrial, S.A.	C/ Cajo,17	39011 Santander	+34 942 355 050
Sweden	Intra Mölntorp AB	Säbyvägen, 8	734 93 Kolbäck	+46 22 040 300
Thailand	Teka (Thailand) Co. Ltd.	364/8 Sri-Ayuttaya Road, Phayathai, Ratchatavee	10400 Bangkok	+66 -26 424 888
Turkey	Teka Teknik Mutfak Aletleri Sanayi Ve	Büyükdere Cad. 24/13	80290 Mecidiyeköy, Istanbul	+90 2 122 883 134
Ukraine	Teka Ukraine LLC	86-e, Bozhenko Str .2nd floor,4th entrance	03150 Kyiv	+380 444 960 680
United Arab Emirates	Teka Middle East Fze	Building LOB 16, Office 417	P.O. Box 18251 Dubai	+971 48 872 912
United Arab Emirates	Teka Küchentechnik U.A.E LLC	Bin Khedia Centre	P.O. Box 35142 Dubai	+971 42 833 047
Venezuela	Teka Andina S.A.	Ctra. Petare-Santa Lucia, km 3 (El Limoncito)	1070 Caracas	+58 2 122 912 821
Vietnam	TEKA Vietnam Co., Ltd.	803 Dai Minh Convention Tower, 8th Floor	77 Hoang Van Thai, District 7, Ho Chi Minh	+84 854 160 646